mitsvendborg.dk
MAGASIN

DECEMBER 2014
5. årgang

DER ER FULD AF LIV PÅ
KIRKEGÅRDEN

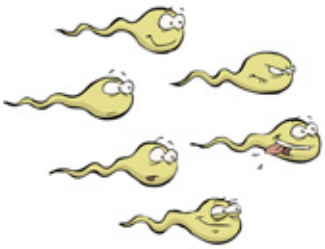
MENTAL LEGEPLADS
- MED GRÆS I LOFTET

DET SPIRER I DEN
SYDFYNSKE
MEDIEMULD

FOLKELIVET TRIVES I
HESSELAGER

VELKOMMEN TIL
BYENS NYE TORV

INDHOLD



Tillykke Svendborg! Vi har fået et splinternyt Axeltorv 4
Den Grønne Tråd begynder at ligne noget. Torvet er færdigt og klart til at tage imod. Så kommer Krøyers Have, Ramsherred, Møllergade, gennembruddet, og trappen ned til Trafikcentret. Læs om rækkefølgen og tidspunkterne

Tzatziki og lagkage, uhm.. 6
I Hesselager er folkekøkkenet et hit

Der er kommet et nyt hus på havnen 8
Udsigten, Drømmeren og Realisten. Velkommen til Fremtidsfabrikken – det nye iværksætterhus i Svendborg

"Hvor er du dog umoralsk!" – "Det bestemmer jeg vel selv" 10
Kan man sige sådan og have ret? Når mitsvendborg.dk - MAGASIN udkommer igen til februar, begynder vi på en række artikler om emner, der tenderer det filosofiske. I større og mindre grad er vi alle filosofiske mennesker, vi tænker over livet, hvordan andre opfører sig, vi bliver berørt af kærligheden og alt, hvad den fører med sig. Og en masse andre ting

Kan du spise en 400 g rib-eye steak om formiddagen? 14
Torvecafeen er blevet til Restaurant Torvet – og det er ikke kedeligt

Så få dog de børn! 16

Stik hånden ind i boksen og føl dig frem 18

Svendborgs digitale Cittaslow 19

Meget mere end strøm 20
Egentlig burde Sydfyns Elforsyning have et helt nyt navn

Facebook er vejen frem.. 22
Vi vil hellere læse om de kendte, end vi vil have lokale nyheder

Hvad er fremtidens medie? 24
Det løsningsorienterede, de positive vinkler og omstillingsparatheden overlever

Radio og netmedier er ikke til at komme udenom 26
De digitale platforme vinder stadig mere terræn i det samlede mediebillede i Danmark

Når næste generation tager over 28

Situationsfornemmelse og kommunikation er svære discipliner 34

Aftenskole er hele dagen 35

Aktive seniorer strømmer til 36

Trine og blomsterne 37

Jagten på den perfekte julefrokost 38

Få et billede af svigermor på madkassen 39

De har været musikalske siden 1702 40
Den samme familie har været stadsmusikere i Svendborg i 140 år. Stillingen gik i arv, og de boede i Fruestræde 9.

Kirkegården er i høj grad et sted for de levende 42
Fredelig, lærerig, hyggelig og meget smuk. Svendborg Assistens Kirkegård sætter sit præg på byens tempo og sjæleliv, den er fyldt med kulturhistorie og fantastiske træer

Sydfyns Elforsyning – brevkasse 43

I Østerdalen kom en snegl.. 44

Den grønne side 46

Opslagstavlen 47

mitsvendborg.dk MAGASIN

Ansvarshavende redaktør
Christian Dan Jensen
cj@mitsvendborg.dk
Tlf. 27 83 10 80

Udgiver
mitsvendborg.dk
Kullinggade 1A, 2.sal
5700 Svendborg

Tryk og grafisk design
Graphicco
Ryttermarken 17A
5700 Svendborg

MIX Papir fra ansvarlige kilder FSC® C011323
www.fsc.org

Webside
www.mitsvendborg.dk

Oplag
Ca.20.000 stk.
Husstandsomdeles i
5700 Svendborg
5762 Vester Skerninge
5771 Stenstrup
5874 Hesselager
5881 Skårup
5882 Vejstrup
5883 Oure
5884 Gudme
5892 Gudbjerg

Distribution
FK Distribution
mitsvendborg.dk

Forsidefoto
mitsvendborg.dk

Fotografer
mitsvendborg.dk
Julie Marie Nielsen
Alex Tran
Inger Hager
fagfotografen.dk
Colourbox

Næste magasin udkommer
Februar 2015

Der var engang...

Det er svært at forestille sig ikke længere at skulle sidde med en frisk kop kaffe og læse sine nyheder i et godt dagblad. Ikke desto mindre bliver det efter al sandsynlighed nok en realitet inden for en overskuelig fremtid.
Mediebilledet er i disse år inde i en kolossal forandring og bevægelse i en sådan fart, at de færreste kan forudsige helt præcist, hvor vi havner henne. Det eneste vi med sikkerhed ved er, at det ikke bliver, som det var engang.

Vores mediekultur er i forandring. Nyhederne er i dag ikke længere væk, end at vi blot behøver at gribe ud efter dem. Færre og færre vil betale for sensationsstof. Det læser vi flygtigt, deler det på nettet, og så er vi videre i teksten, om man så må sige.
Derimod både læser og betaler vi gerne for de langtidsholdbare nyheder. Det stof, som kvalificerer os, samtidig med at det er underholdende læsning.

Lad os se på nogle facts:

> ***Der skal mere end en almindelig størrelse årepresse til at stoppe den styrtblødning, de trykte dagblade oplever i disse år***

Der skal mere end en almindelig størrelse årepresse til at stoppe den styrtblødning, de trykte dagblade oplever i disse år. Læser- og oplagstallene rasler fortsat ned. Kun ugeaviserne, som økonomisk centerforward, sikrer de lokale dagblades fortsatte eksistens.
Anderledes ser det ud for printmagasinerne, som stort set alle kommer gennem året uden at tabe læsere. Det viser de nyeste tal fra TNS Gallup. Og tendensen er stabil. Faktisk er der i år fremgang i læsertallene af magasiner over stort set hele linjen. mitsvendborg.dk – MAGASIN har eksempelvis syvdoblet oplagstallet alene i år.

Der er også blevet flere radiolyttere, hvor især de lokale radiostationer vinder mere og mere terræn i medieverdenen. Det er dog stadig DR, som høster flest lyttere, hvor P4 topper med den regionale nyhedsdækning.
Øverst på sejrsskamlen har vi – ikke overraskende – internettet, som 91 procent af danskerne i dag har adgang til. Så det burde ikke komme bag på nogen, at stadig flere søger deres nyheder og informationer her. Lokale medier på nettet overtager rollen som folks foretrukne sted at holde sig opdateret, og den brugergenererede journalistik bliver et alternativ eller som supplement til den professionelle presse og journalistik.
Og så har vi hurtig adgang til de sociale medier, hvor vi kan dele informationer hurtigere, end nogen kan nå at sige facebook, og vi kan 'synes godt om' naboens Golden Retriever – som lige har været i vandet. Jo, der er sandelig kommet nye veje, som kvalificerer vores vidensniveau.

I denne årets sidste udgivelse af mitsvendborg.dk – MAGASIN tegner vi et billede af mediernes udvikling på Sydfyn i de senere år. Og i samme forbindelse inviterer jeg til god debat på mitsvendborg.dk, hvor du kan læse, kommentere, dele og like alle artikler uden at støde ind i betalingsautomater eller irriterende abonnementskrav.

Det er med stor glæde at kunne konstatere, at det magasin, du sidder og læser lige nu, har gode kort på hånden i overlevelsesraten. Krydsfeltet mellem den høje kvalitet i det konstruktive journalistiske indhold og de debatskabende temaer i magasinet, koblet på den direkte linje til resten af verden via mitsvendborg.dk er svær at komme udenom som et svar på fremtidens medie.

Tak for i år og på gensyn i 2015.

CHRISTIAN DAN JENSEN
Redaktør, mitsvendborg.dk

REDAKTION

Christian Dan Jensen, Redaktør
cj@mitsvendborg.dk
Mobil: 27 83 10 80

Per Vincent, Journalist
pv@mitsvendborg.dk
Mobil: 30 11 40 05

Jens Schnabel, Journalist
jensschnabel@hotmail.com
Mobil: 60 73 37 80

ANNONCESALG

Freddy Højby, Annoncesalg
fh@mitsvendborg.dk
Mobil: 52 14 79 00

Bo Jensen, Annoncesalg
bj@mitsvendborg.dk
Mobil: 61 46 22 23

SKRIBENTER

Susanne Riber
gsriber@gmail.com

Henning Mølgård
post@dk-paratviden.dk
www.dk-paratviden.dk

Per Nykjær Jensen
pnj@seamall.eu

cittaslow SVENDBORG

Cittaslow Svendborg
cittaslow@svendborg.dk
www.cittaslow.svendborg.dk

Mette Thillerup, Skribent
Den grønne side, Energitjenesten
mt@energitjenesten.dk

Niels Christian Nielsen, Skribent
Den grønne side, GO2Green
info@go2green.dk - www.go2green.dk

Anita Kramer, Skribent
Den grønne side, Sydfyns Elforsyning
ank@sef.dk

Så sker det endelig

Første etape af "Den Grønne Tråd" i midtbyen er færdig, og nu må der trædes på brostenene

AF PER VINCENT

Fredag den 12. december er Axeltorv klar til at vise sig frem med frisklagte brosten, flotte fliser, smagfuld belysning og et springvand. "Havfruer, der laver malstrøm" er tilbage på Torvet (det blev sat der første gang i 1929) og bliver suppleret med 27 nye dyser og en ny lyssætning. Der er plantet sump-egetræer og buske og anlagt bede.
Og nå ja: Midt i det splinternye, flotte torveanlæg er der så også lige 26 parkeringspladser...

Krøyers Have

Så kommer det næste store anlægsarbejde i midtbyen. Krøyers Have og Ramsherred er en del af Den Grønne Tråd, og arbejdet begynder efter vinter, ideelt set den **1. marts**.
Den lille bakke, der ligger diagonalt i Krøyers Have, er resterne af Svendborgs bymur, og den vil være mere tydelig efter den store renovering. Der bliver plantet nye træer, nogle af de eksisterende bliver fældet, og op til baghaverne på Bagergade-ejendommene bliver der lavet en bufferzone med buske.
Hele haven bliver mere indbydende, lys og åben og mere tryg at færdes i. Den beholder de samme funktioner, for eksempel skal der stadig være sommerkoncerter i Krøyers Have.
Hvis alt går efter planen, er Krøyers Have klar til åbning i **juli 2015**.

Ramsherred

Ramsherred bliver lavet helt om.
Alle de brosten, der er til overs fra Torvet, bliver lagt igen på Ramsherred, og lige ud for indgangen til Rådhuset kommer der hvide fliser. De bliver lagt i hele vejens bredde fra Rådhuset til rampen op til Kulturhuset/Borgerforeningen for at lave en markering i forløbet. Der kommer blomsterbede, og der bliver plantet flere sump-egetræer.
Den oprindelige plan sagde, at der skulle være et lille vandanlæg med beplantninger midt på vejen. Den ide er sløjfet. I stedet kommer der nu 14 parkeringspladser.
I princippet skal Krøyers Have og Ramsherred være færdige samtidig, altså næste sommer, men det bliver entreprenøren, der bestemmer, i hvilken rækkefølge projekterne skal laves.

Møllergade og trappen

Også i det tidlige **forår 2015** begynder det omfangsrige arbejde med Møllergade, gennembruddet, og trappen til Trafikcentret.
Fra Lilletorv og op til Møllergade 42 bliver belægningen den samme type hvide fliser som på Ramsherred og Torvet. Og så begynder de store maskiner at fjerne værtshuset Rob Roy, nummer 42. Her skal passagen til trappen være, den bliver bygget med tre plateauer og bliver omkranset af træer og buske.
Og lige for en ordens skyld: Det er **ikke** en "spansk trappe", den har en helt anderledes arkitektonisk udformning.
Arkæologerne glæder sig til, at det begynder, de regner med at finde mange spændende og værdifulde ting i jorden under Møllergade og Rob Roy.
Den sidste del af arbejdet med Den Grønne Tråd, Møllergade, gennembruddet og trappen, kommer til at vare et års tid og er altså færdigt i **foråret 2016**. Planlæggerne regner med, at det hele er klart til tiden.

**Axeltorv indvies den 12. december klokken 15 med officielle taler.
Shopping Svendborg arrangerer resten af begivenheden
med fest og musik og åbne forretninger frem til klokken 20.
Allerede dagen efter, lørdag den 13. december, er torvehandlen
tilbage, hvor den hører til: på Torvet.**

Glæden ved god kaffe

Åbningstider:
Mandag-fredag 8-20
Lørdag-søndag 8-18

baresso® COFFEE

Gerritsgade 33, Svendborg

Mr
www.mr.dk

JULEGAVE IDEER

Ralph Lauren skjorte 799,95

Eton skjorte 1.099,-

Sand skjorte 999,-

Gant strik 799,95

Mads Nørgaard strik 1099,95

Samsøe & Samsøe strik 599,95

Boss strik 1099.-

Boss buks 1099.-

Hilfiger strik 799.-

Mr HARDIS KONRAD

Møllergade 10 · Svendborg · Tlf. 62 20 10 97

Der er ikke langt fra **Hesselager** til **Mexico**

140 sætter sig ved madbordene en gang om måneden, når Folkekøkkenet holder åbent

AF PER VINCENT

Glassalen på skolen i Hesselager: Aftensmad er et af dagens højdepunkter, så snakken går livligt, når yngre, ældre og dem ind imellem har bænket sig og kan se frem til et veltillavet og sundt måltid.
De gør det med jævne mellemrum, og det skaber folkeliv på mange forskellige måder.

Et folkeforum

Ud over det med maden, som selvfølgelig er vigtig, er Folkekøkkenet et forum for samtaler, nye ideer, historier fra de varme lande, beskeder til hinanden på kryds og tværs.
- Da filmen "Kapgang" skulle optages her i Hesselager, kom filmfolkene en tur i Folkekøkkenet for at spørge efter statister, og mange gange er der lige nogen, der rejser sig og fortæller, at nu begynder tilmeldingerne til Åløbet eller juletræsfesten eller gymnastikholdet og sådan nogle ting, fortæller Lisette Holmskov, hun er en af dem, der fik ideen til Folkekøkkenet.
- Men politikere har ikke adgang, i hvert fald ikke for at snakke politik, for det vil vi gerne holde ude af Folkekøkkenet, og vi afviste et par stykker i forbindelse med kommunalvalget, understreger hun.

Traditioner

Det er blevet sådan, at det er hende, der bestemmer menuen og køber ind, og det er også blevet sådan, at det er de ældre medborgere, der dækker bord hver gang.
Efter fem år med fællesspisning er der begyndt at optræde små traditioner, for eksempel sker det jævnligt, at skolens orkester kommer og spiller et par numre eller tre. Alle aftenerne begynder med fællessang, som jo er folkeliv i ordets bedste betydning.

Uden frivillighed intet Folkekøkken

Alt kører på frivillighed, og det kræver mindst seks-syv mennesker i køkkenet at lave mad til 130-40 mennesker og til jul endnu flere, for da er der over 200 tilmeldinger.
- Vi kan jo altid bruge flere, så det ikke er de samme, den hænger på hver gang, og det gælder både mænd og kvinder i alle aldre. Alle kan jo et eller andet i et køkken, og ikke alle behøver at være gode, erfarne husmødre, siger Lisette Holmskov.
Alle, der har spist, hjælper til med oprydningen, og alt hvad der hører med til det.

Tzatziki og lagkage

Nu skal man ikke tro, at det hele er det bedste sul fra det danske køkken.
På et tidspunkt fik Folkekøkkenet besøg af en thai, der lavede sin hjemlands mad, og der er både italiensk og mexicansk mad på menukortene. Folkekøkkenet i Hesselager er meget åben over for anderledes og fremmed mad, og samtidig er der rigeligt plads til både helstegt pattegris og lagkagekonkurrencer.
Næste gang, der dækkes op, er den 11. december. Folkelivet trives, og det er initiativer som Folkekøkkenet, der holder liv i de mindre samfund.

TANDKLINIKKEN KLOSTERPLADS
SVENDBORG IMPLANTAT CENTER

Nobel Biocare™

62 21 00 93

Moderne tandbehandling i trygge rammer

Tandlæge Thomas Nøhr
Tandlæge Paola Bellinetto
Tandplejer Camilla Risum

IMPLANTATER!

Mangler du en eller flere tænder?
Vi kan også hjælpe dig!
Skånsom & naturlig erstatning

Thomas

Paola

Camilla

Klosterplads 8 · 5700 Svendborg · 62 21 00 93
www.tandklinikken-klosterplads.dk

Vælg SupportEnergi fra SEF

Støt idrætten, kulturen og andre gode formål

– du vælger helt selv, hvem der skal ha' et bidrag fra SEF!

- Bidraget til netop din klub, forening eller det valgte formål vokser, når du bruger el og naturgas
- Med din personlige støtte er du med til at rejse ekstra midler til nye og spændende tiltag
- Din klub, forening eller det valgte formål kan ligge hvor som helst i Danmark
- Du får til gengæld adgang til attraktive priser på både el og naturgas

Læs mere på sef.dk/supportenergi

HER FOR DIG

SEF engagerer sig i dit lokalområde. Vi ønsker at gøre en mærkbar forskel, lige dér hvor vores kunder bor, er aktive og har deres fritidsinteresser. Derfor tilbyder vi SupportEnergi.

din daglige energi – på sef.dk

sydfyns elforsyning

Følg os på Facebook
facebook.com/sydfyns.elforsyning

Det kreative krydsfelt

Fremtidsfabrikken bliver første spadestik i ny udviklingsretning

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Svendborg Havn har fået et løft med det nye iværksætterhus på Jessens Mole (Foto: mitsvendborg.dk)

Den var kedelig, trist og i den grad udtjent, den gamle rutebilstation på Jessens Mole. Nu står der en flot ny hvid bygning i tre etager og vidner om, at udviklingen i byen er skudt i gang i en ny retning. Og det er ikke en hvilken som helst bygning. For indeni summer det allerede af kreative ideer og innovative tanker, som skal medvirke til at tegne fremtidens Svendborg. Og ideerne er mange, skulle jeg hilse at sige.

Flere arbejdspladser til Sydfyn

Svendborg har omsider fået sit iværksætterhus: Fremtidsfabrikken. 990 m² med højt til loftet og plads til skæve ideer. Og – ikke mindst – helt unikke muligheder for at sammenkoble interesseområder og skabe det afgørende krydsfelt, som kan udmunde i kreative forretningssamarbejder og flere arbejdspladser til Sydfyn.
Fremtidsfabrikken rummer plads til 20 fuldtidspladser fordelt på 10 enmandskontorer på omkring 10 m² og 10 pladser på flermandskontorer på omkring 22 m². I skrivende stund er der kun en enkelt ledig plads tilbage. Alt er lejet ud. Men det udelukker ikke, at man kan være bruger af huset, blive en del af fællesskabet og have sin daglige gang her. Der er nemlig indrettet åbne kontormiljøer med plads til 24 deltidsbrugere. Her deler man skrivebord med andre, naturligvis ikke samtidig, men på vilkårlige dage to gange om ugen.

Mental legeplads

Huset er indrettet i forskellige miljøer, som gør Fremtidsfabrikken til en mental legeplads at bevæge sig rundt i. De tre innovations-/møderum: Udsigten, Drømmeren og Realisten er indrettet på hver sin måde, så tanker og idérigdom stimuleres af rummenes interiør og redskaber. Alle rummene kan lejes på dags-/ugebasis af husets faste brugere, men også af mikrovirksomheder udefra.
Pausezonerne – som fællesområderne i Fremtidsfabrikken kaldes – er placeret tre steder i huset, og også her er indretningen nøje gennemtænkt. For eksempel vil en af pausezonerne have himlen illustreret på gulvet og have 'ægte' kunstgræs i loftet.
I stueetagen er der multirum med plads til kursusvirksomhed for 30-50 personer og arbejdscafé for husets brugere, hvor der kan købes salater og sandwich. Og god kaffe lavet på en ordentlig espressomaskine – naturligvis. De mange store vinduer hele vejen rundt giver et panoramaview til både havnen og byen, uanset hvor du bevæger dig rundt i huset. Og husets to udvendige gavle bliver udsmykket af henholdsvis en sydfynsk kunstner (mod nord) og en international kunstner, som sætter sine kunstneriske fingeraftryk på sydgavlen.

Forpligtende fællesskab

Reglerne er ganske få i Fremtidsfabrikken. Faktisk er der kun tre kriterier for at kunne blive en del af huset.
- Adgangsbilletten for at komme i betragtning er, at man er kreativ iværksætter i en mikro-virksomhed, hvilket betyder en mindre, som regel enkeltmandsejet, virksomhed, der som oftest er kendetegnet ved at have ingen eller kun ganske få ansatte.

Der skal være en diversitet og mangfoldighed i huset, så der bliver en spredning af de kreative erhverv. Og sidst, men ikke mindst, så er der et forpligtende fællesskab, som betyder, at man deltager aktivt i at skabe det kreative miljø i Fremtidsfabrikken. Man kan altså ikke møde ind om morgenen og isolere sig på sit enmandskontor for nedrullede gardiner hele dagen, fortæller fabrikschef Susanne Linnet Aagaard. Hun er daglig leder af Fremtidsfabrikken og er den eneste på lønningslisten.

Strategisk placering

Ejendommen Fremtidsfabrikken er ejet af Svendborg Kommune. Der tilføres ingen driftstilskud til huset, som udelukkende løber rundt med lejeindtægter.
Fremtidsfabrikkens placering på Jessens Mole på havnen i Svendborg er strategisk perfekt beliggende. Det store byfornyelsesprojekt Den Grønne Tråd, med sammenkoblingen af havnen og midtbyen, vil få en lige linje via trappeforbindelsen, som står færdig til foråret 2016, og direkte ned til Fremtidsfabrikken og ud på den anden side til havnen. I området mellem Fremtidsfabrikken, busterminalen og forbindelsesleddet til midtbyen har byrådet i 2008 besluttet, at der skal etableres et nyt hovedbibliotek som værende det væsentlige omdrejningspunkt i udviklingen af hele området. Om den beslutning stadig holder stik, vil du kunne læse mere om i mitsvendborg.dk – MAGASIN i 2015.

fremtidsfabrikken.com

SCHIANG LIVING

Til dig som ønsker godt design

VIPP sæbedispenser **kr. 749.-**

Tom Dixon Etch fyrfadsstage **kr. 499.-**

Kähler Omaggio vase fra kr. **129.-**

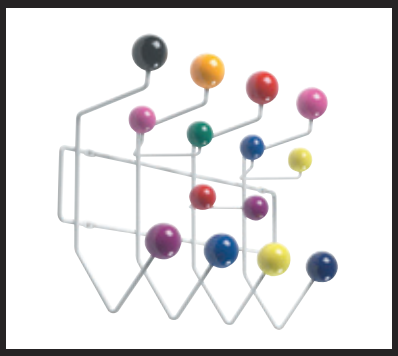
Mogens Lassen Kubus 4 kr. **899.-**

Georg Jensen Alfredo køkkenrulle-holder **kr. 499.-**

Lyngby vasen 20 cm. **kr. 699.-**

Hay puder kr. 549.-

Kay Bojesen sangfugl **kr. 495.-**



Eames Hang it all **kr. 2.293.-**

Svendborg · Vestergade 5 · 62 20 50 35

www.schiang-living.dk

Moral er ikke til at komme uden om, heller ikke den dårlige

Næste år tager mitsvendborg.dk - MAGASIN fat på en uendelig debat om uudtømmelige emner, som vi alle sammen render ind i før eller siden

AF PER VINCENT

Det kunne være ting som kærlighed, traditionernes nødvendighed, omgangstone og etik, generationerne og kløften, fællesskab og egocentricitet, konkurrencesamfundet, livet selv - og døden, såmænd.
Til en vis grad filosofiske begreber, som vi er en del af, som vi påvirker og ændrer hele tiden, alene ud fra det faktum, at vi lever og blander os med andre.

Diskussionen om, hvad der er op og ned på den slags ting, slutter sandsynligvis aldrig, til gengæld kommer der hele tiden nye synspunkter. Kvalificerede meninger er altid gode at høre på, man kan blive klogere af det og måske ligefrem ændre holdning.
For nylig udsendte professor og psykolog Svend Brinkmann en bog, hvor han angriber "mærk-efter-i-dig-selv-bølgen", fordi det hele er blevet baseret på, at man skal se ind i sig selv og føle. Han siger, at når der er så meget fokus på omstillingsparathed og udvikling og personlige målsætninger og bevægelighed, og man skal klare det hele selv, ender det med fokus på selvudviklingskurser. Når man ser indad, ser man ikke andet end indvolde, skriver Svend Brinkmann og opfordrer til at se ud i stedet for. Det er da en diskussion værd.

For tiden bliver der også talt om dannelse i alle dens betydninger. Dannelse handler jo blandt andet om gode manerer, men det har også en etisk og åndelig dimension og en fælles reference til vores historie og kultur. At være dannet er altså ikke bare at være høflig, der følger mere med for at forstå begrebet.
Det er da også en diskussion værd.

Vi har stort set mistet evnen til at tale sammen, vi hører ikke efter, hvad den anden siger, men tænker kun på, hvad vi selv vil sige. Bemærkningen "det minder mig om" kan dræbe enhver samtale. Vi har glemt, at samtale er at lytte, at høre ordentligt efter, hvad der bliver sagt. I stedet er vi begyndt at parallelsnakke, helt forbi hinanden.
Endnu et eksempel vi kan diskutere, for vi er alle sammen med til at ændre på måden, vi er sammen på, hvordan vi opfører os og reagerer. Derfor er det en god ide at tage det op en gang imellem, så det gør mitsvendborg.dk - MAGASIN fra februar.

Julemarked
I Maritimt Centers Pakhus, 6. og 7. december kl. 10-15

Gratis éntre

Boderne bugner af søde sager, økologisk bagværk, gode oste, most og øl. De lokale gårde kommer med frugt og grønt, honning, olie, mel og kød af bedste kvalitet, og i boderne med glas, smykker, strik og sjaler, træarbejde, keramik, legetøj og meget andet er der gode muligheder for at finde en original julegave.

Madboden står Kulinarisk Sydfyn for, der er økologiske pølser på grillen, og Maritimt Centers Venner varmer glögg og vender æbleskiver til den helt store guldmedalje.

Velkommen til Sydfyns hyggeligste julemarked!

MARITIMT CENTER DANMARK
SvendborgEvent
Maritimt Centers Pakhus, Havnepladsen 2, Svendborg
tlf 6223 6955, www.maritimtcenter.dk

Ny Vivaro 2015.
Tysk kvalitet - én tand bedre!

STØRRE - +14 CM • STÆRKERE - OP TIL 140HK • MERE ØKONOMISK - OP TIL 16,9 KM/L

Opel Vivaro 2015 er en komplet ny varebil fra Opel. Skabt og udviklet med den seneste teknologi og med et design, der understreger både dynamik og rummelighed.

Med tysk grundighed er hver eneste skrue og delkomponent vendt og drejet for at gøre bilen til både kasse- og klassemester. Større, stærkere og alligevel mere økonomisk.

Med Opel Vivaro Serviceleasing går tryghed og økonomi hånd i hånd og du får 100% styr på dit bilbudget fra dag 1.

Kom ind til Opel og prøv den nye Opel Vivaro 2015!

Serviceleasing pr. md. fra kr. 1.599*

Alt dette for kun kr. 1.599:

- Ny Vivaro 1.6 CDTI 90 ecoFLEX L1H1 260 NM
- Start&Stop. 6-trins manuel gearkasse 16,4 km/l
- Fuld service- og vedligeholdelsesaftale

Wir leben Autos.

www.opel.dk

Brændstofforbrug for Opel Vivaro ved blandet kørsel 15,4 – 16,9 km/l. CO_2 155 – 170 g/km. Energiklasse fra/til D

*Tilbuddet gælder for Vivaro L1H1 ecoFLEX 90 hk Edition og dækker service i 36 mdr. og max. 15.000 km pr. år. Er dit kørselsbehov anderledes skal du kontakte din lokale Opel forhandler for at få et skarpt tilbud. Serviceaftalen dækker service og reparationer som følge af slid, men ikke dæk og brændstof. Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud eller kampagner. Ekstraordinær leasingydelse er 35.000 kr. inkl.finansieringsomkostninger. Tilbuddet gælder kun via Opel Finans og er baseret på variabel rente. Positiv kreditgodkendelse forudsættes. Bilen er vist med Sportive udstyr - mod merpris. Alle priser er ekskl. moms. Tilbuddet er gældende så længe lager haves eller frem til 31.12.2014. Der tages forbehold for pris-, afgifts- og renteændringer. 08.2014.

Svendborg Motor Co.

ODENSEVEJ 26 · SVENDBORG · TLF. 63 21 32 32

Jul hos PindJDesign

Perlevedhæng i 14 kt.
kr. 2.995,-

Hjerte vedhæng i 14 kt.
hvg. og brillanter
kr. 7.355,-

Hjerte vedhæng i 14 kt.
hvg. og brillant
kr. 2.200,-

Circles smykkesæt fra
kr. 800,-
Fås i sølv, sølv oxyderet
og sølv forgyldt

Ring i 14 kt. hvg. med
brillant
kr. 8.460,-

Rosetring i 14 kt. med blå
safir og brillanter
kr. 14.640,-

Ring med perle i 8 kt.
kr. 3.095,-

Scan og se vores film

Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk

Find os på Facebook

Marc By Marc Jacobs ur
kr. 1.495,-

Marc By Marc Jacobs ur
kr. 1.495,-

Michael Kors ur
kr. 1.995,-

Michael Kors ur
kr. 1.695,-

Emporio Armani ur
kr. 3.095,-

DKNY ur
kr. 795,-

Fossil ur
kr. 1.395,-

Fossil ur
kr. 795,-

J&M ur
kr. 1.395,-

Bering ur
kr. 1.499,-

Skagen ur
kr. 798,-

Certina ur
kr. 3.250,-

Scan og se vores film

Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk

Find os på Facebook

Højtbelagt på Torvet

(Foto: mitsvendborg.dk)

Svendborg har fået et nyt flot torv - og en ny spændende Restaurant Torvet

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Nogle gange handler det om at springe ud i det. Gribe chancen, når den er der. Det har Janie Hansen gjort. I sommer fik hun et tip fra en veninde om, at Torvecafeen blev ledig til forpagtning, og så slog hun straks til.
23 år er det siden, at Janie Hansen tog på højskole direkte fra Svendborg, hvor hun er født og opvokset. Der skulle prøves noget nyt. Herefter hed adressen København, hvor hun har prøvet lidt af hvert inden for restaurationsbranchen.
- Egentlig så jeg efter lokaler til min egen vin- og tapasbar i København. Men der var ikke rigtig lige det, jeg søgte. Og så pludselig bød muligheden sig altså i min fødeby, og så tænkte jeg, ja, hvorfor ikke, pakkede min kuffert og alle mine ideer og rejste tilbage til Svendborg, fortæller Janie Hansen.

Plads til alle

Torvecafeen – eller Restaurant Torvet, som stedet hedder nu – er en traditionsbunden restaurant. Man kan ikke bare lave det om til et pizzeria eller en Burger King. Der er nogle uskrevne regler omkring den æstetiske respekt for stedet. Og den er Janie Hansen helt med på.
- Jeg tilfører restauranten noget nyt, uden at det går ud over stedets særkende. Restaurant Torvet skal være et sted, hvor alle kan komme. Her er højt til loftet, i ordets bredeste forstand, og der er plads til både de spisende gæster og til dem, som blot ønsker en tår at drikke, siger Janie Hansen.

Rundt smørrebrød

Et kig i menukortet fortæller, at der er noget for enhver smag. Og til ganske fornuftige priser. Tapas-platter, Bøf Stroganoff, tatar, oste, original Ceasar Salad og supper er blot nogle af stedets gastronomiske lækkerier. Og så kan du få rundt smørrebrød, bygget op i højden på helt rundt brød.
- Alle råvarer er af den bedste kvalitet, og vi laver stort set alt selv fra bunden. Og har man lyst til en 400 g rib-eye steak med håndskårne pommes frites og hjemmerørt mayo klokken 11 om formiddagen, ja, så får man det. Vi har nemlig det samme menukort hele dagen, lyder det fra Janie Hansen, som tilføjer, at man som noget helt nyt også kan få brunch lørdag og søndag fra klokken 10-15 – og det er med kaffe ad libitum.

Vin fra veninden

Udover det mangfoldige menukort er der også et vinkort, som byder på et bredt udvalg af gode vine i et rimeligt prisniveau. Og det er veninden Mette Bech fra Allerød, der med Bechs Vine & Delikatesser er leverandør.
- Det er utroligt vigtigt, at der er gode vine til maden. Og at der er noget forskelligt at vælge imellem. Dem håndplukker Mette for mig, så mine gæster får den fuldendte smagsoplevelse, lyder det fra den nye restauratør af Restaurant Torvet.

Brug for ny bank?

I Fynske Bank vægter vi rådgivning og tilgængelighed højt. Du har din egen personlige rådgiver, og I kan mødes uden for almindelig åbningstid, hvis det passer dig bedst. God dialog giver nemlig de bedste resultater - både på kort og på lang sigt. Velkommen i Fynske Bank.

www.fynskebank.dk

FYNSKE BANK

i dag, i morgen, i fællesskab

Assens • Børkop • Fredericia • Glamsbjerg • Haarby • Hesselager • Kolding • Middelfart • Nyborg
Odense • Rudkøbing • Svendborg • Sørup • Skårup • Thurø

Årets Julevin

Jul er tradition, og traditionen tro er det altid en udfordring at finde Årets Julevin.

Vores indkøbsdirektør elsker rødvin og andesteg. Og gerne tæt rødvin med frisk frugt og stor dybde samt en kompleksitet, som kan markere sig i forhold til duften af stegt and, rødkål, stearinlys og varme stuer. Derfor har han valgt Laville Bertrou som julens fokusvin. Den har en helt fantastisk bouquet med dybde og nuancer af alt fra vilde urter til sorte bær. Smagen er på én gang frisk og fed. Testet til and i sommervarmen – og den holder hele vejen igennem!

Skulle man foretrække den som nytårsvin til krogmodnet oksekød, er den ligeså god. Og i forhold til prisen – næsten det vigtigste – får man her den optimale oplevelse for pengene.

2012 CHÂTEAU LAVILLE BERTROU

AOP MINERVOIS, GÉRARD BERTRAND

Pr. fl. 130,-

Julepris

NU PR.FL.	SPAR
90,-	40,-

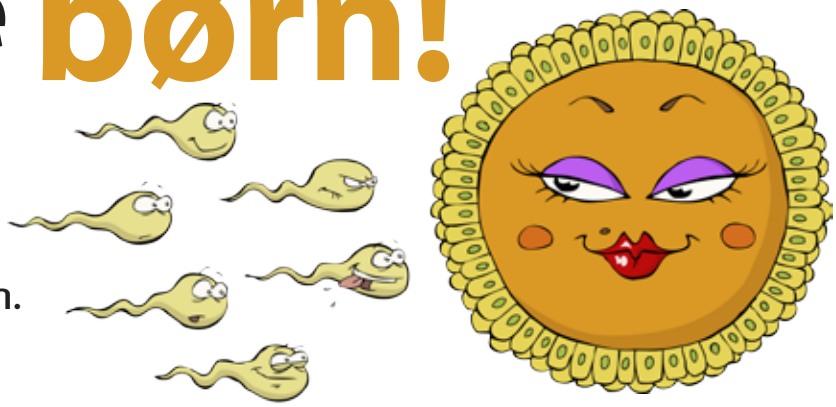
PR.FL. V/2 FLASKER

VIN SPECIALISTEN I SVENDBORG

Korsgade 7 ▪ 5700 Svendborg ▪ Tlf. 6221 2211
svendborg@vinspecialisten.dk ▪ www.vinspecialisten-svendborg.dk

Så få dog de børn!

Der fødes for få børn, og kvinderne har svært ved at blive gravide, når de endelig begynder at bygge rede. Det har store samfundsøkonomiske konsekvenser for landet og for Sydfyn.



AF SUSANNE RIBER

Svendborg bør slå sig op på at være landets mest børnevenlige kommune. Her præmierer vi børnerige familier og tilbyder fleksible arbejdsvilkår, og til dem, der vælger at få børn under uddannelse, er en ekstra skattenedsættelse. Så skal der nok komme gang i sagerne.

Dette er måske ønsketænkning. I dag fødes knap 56.000 børn om året, og de fleste fødes af kvinder omkring de 30 år. Kvinderne har svært ved at blive gravide, når de venter så længe, og derfor fødes der for få børn. Det er overordnet et samfundsproblem og også et problem for lokalsamfundet Svendborg. Vi leger unge, til vi er langt op i 30'erne, med hvad dertil hører af fester, rejser, studier, partnerskift og karrierer. Til den cocktail hører ikke at bygge rede og få børn. Livet skal leves, og børn kan vi altid få. Eksperter på området råber nu op, barnløshed er blevet en folkesygdom, og holdningen til det at få børn skal ændres. De unge skal nu ikke længere oplyses om uønsket graviditet, men om graviditet.

Hvad betyder det lokalt for Svendborg, at der ikke fødes så mange børn som for 10 år siden? Det betyder blandt andet, at vi må lukke nogle daginstitutioner, at skoler lukkes og lægges sammen, at lærere og pædagoger på sigt kan få svært ved at få arbejde, at der bliver færre unge på ungdomsuddannelserne og i uddannelsessystemet, og at der bliver færre hænder i produktionen og servicefagene. Centralisering er måske en konsekvens af den udvikling; den centralisering, som vi i provinsen er så kede af, fordi den er med til at gøre det endnu sværere at holde gang i hjulene herude i vandkanten. Så hvad gør vi? Vi fortæller vores børn og unge den dejlige historie om "bien og blomsten", og vi fortæller om konsekvensen af at vente for længe med at få børn. Og vigtigst af alt, vilkårene for børnefamilierne skal være bedre og på den måde gøre det mere attraktivt at få børn, inden det er for sent. Svendborg skal kendes for det børnerige og børnevenlige liv.

SUSANNE RIBER
Sygeplejerske og sundhedsplejerske samt underviser inden for sundhedsplejen. Aktiv i Fremtidens Forsamlingshus i Egense. Skribent.

BLOMSTER CHOKOLADE VIN SPECIALITETER

Bestil fra vores butik, interflora.dk eller via mobilen.
Vi sender over hele landet.

Blomstergalleriet Watz
Gåsestræde 7 B
5700 Svendborg
Tlf. 53 62 70 09

5 GODE GRUNDE TIL AT VÆLGE GF

GF er ejet af kunderne og skal ikke tjene penge til aktionærer. Det betyder, at vi kan give dig forsikring for alle pengene.

Du får overskuddet tilbage fra bilforsikringen. Princippet er, at jo færre skader vi har, jo flere penge sender vi retur til dig.

Vi er tæt på dig med kontor i Svendborg. Bliv forsikret sammen med din nabo og dine andre byfæller.

GF har nogle af Danmarks mest tilfredse kunder. Uafhængige undersøgelser bekræfter, at GF's kundetilfredshed er helt i top.

Individuelle løsninger til dit forsikringsbehov. Vi rådgiver dig, så du får de rigtige forsikringer til den rigtige pris.

Kundeejet siden 1967

I 1967 gik en lille gruppe mennesker sammen og dannede GF i protest mod dyre forsikringer og aktionærer, der skummede fløden. Siden da er vi vokset til et af Danmarks største forsikringsselskaber med et bredt udvalg af forsikringer til familien Danmark. Vi har nu aldrig villet være de største. Vi vil hellere være de bedste, og derfor er vi glade for at have nogen af Danmarks mest tilfredse kunder.

GF FORSIKRING

Det gode selskab

GF Sydfyn · Mølmarksvej 198 · 5700 Svendborg · Tlf. 72 24 41 04 · www.gf-sydfyn.dk

Stik hånden ind i boksen og føl dig frem

En ung Svendborg-designer har opfundet et familiespil, som blinde kan være med til

AF PER VINCENT

En østrigsk investor er klar til at bruge penge på Kasper Kjær Raunholsts helt unikke spil, hvor du ikke kan se, hvad der foregår, men kun må bruge hænderne. Det betyder, at blinde og seende har de samme betingelser og de samme regler.

Elektrisk stød

Kasper Kjær Raunholst er lige begyndt på Designskolen Kolding, og netop opfindelsen af spillet var hans optagelsesprøve.
- Jeg var på højskole, da jeg arbejdede på ideen, og jeg må sige, at jeg vist nok udsatte mine højskolekammerater for en del ting. Det var jo vigtigt i det mindste at prøve at sætte sig ind i, hvordan tingene er, når man ikke kan se, så jeg lavede forskellige undersøgelser og forsøg undervejs. At have bind for øjnene en hel dag og skulle guides af andre, er en tankevækkende oplevelse, og jeg kom da også galt afsted et par gange. Blandt andet fik jeg stød af et elektrisk hegn, fortæller den unge designer.

Løvebrøl

Anstrengelserne var det hele værd: En kasse med en åbning til hånden, indeni er der syv gange seks oprejste pinde på række, som man kan påvirke og afmærke en bane. Det må vare 45 sekunder, så er det næste spiller, som på instruktion af den forrige skal fortsætte med at udbygge banen, og til sidst når alle spillerne frem til det fælles mål.
Der er fælder undervejs, for eksempel kan spillet være en opdagelsesrejse i Afrika, og hvis man fejler, udstøder kassen et løvebrøl.
- Hele spillet foregår med "bind for øjnene", så at sige, du skal føle dig frem og kunne følge instruktionen fra medspilleren, siger Kasper Kjær Raunholst.

Design til dagligdagen

- Design er jo ikke bare forbrugsting, der ser smarte ud og har en vis prestige. Formgivningslækkerhed gør det ikke alene, design er i alt, hvad vi beskæftiger os med, og det er præcis det, der interesserer mig, forklarer Kasper Kjær Raunholst.
Selvfølgelig gør det ikke noget, at tingene ser godt ud, men den egentlige opgave ligger i deres praktiske anvendelse.
- Designet i almindelige, dagligdags ting skal forbedre produktet, og det kan jeg godt lide at beskæftige mig med. Jeg synes, det er fedt, når det har en samfundsmæssig værdi og kan komme mange mennesker til gode, hvad enten det drejer sig om at forbedre eksisterende produkter eller at skabe en helt ny løsning fra bunden, siger Kasper Kjær Raunholst.

Østrigerne

Forbindelsen til den østrigske investor går gennem Lions Club i Østrig, der netop er i gang med et projekt om blinde mennesker.
Kasper Kjær Raunholst er allerede blevet bedt om at fremstille en prototype, som investoren finansierer og er parat til at sætte i produktion.

Sydfyns Byggefirma ApS.

Din lokale tømrer & snedker 42 42 66 66

Sydfyns Byggefirma
er flyttet ind i nye lokaler på
Færgegårdsvej 45 i Vindeby
5700 Svendborg.

GO2Green byg garanti www.byggaranti.dk Energivejlederen

Færgegårdsvej 45 - 5700 Svendborg - 42 42 66 66 - www.sydfynsbyggefirma.dk - mail@sydfynsbyggefirma.dk

Svendborgs digitale Cittaslow

AF HENNING MØLGÅRD

Det har taget sin tid. Men endelig ser det ud til, at Svendborg vil kunne få succes med det grandiost anlagte projekt Cittaslow, hvor målet som bekendt er at fremme det gode liv ved at udbrede Slow Food-filosofien til både hverdagslivet og bystyret. Slow Food skal i den forbindelse ikke forstås bogstaveligt, men tolkes bredt, så fx også digitalisering kan medregnes under kategorien.

Det gør den officielle hjemmeside www.cittaslow.svendborg.dk bl.a. opmærksom på med visionen om brug af de moderne og teknologiske løsninger på en kreativ måde med afsæt i de lokale særpræg, traditioner og historie.

Den 1. november i år var udnævnt til D-dag. D står for digitalisering. Og fra den dag var det hensigten, at vi alle skal kunne hente vores post i den digitale postkasse. Altså på nær dem, som af en eller anden grund ikke er tilmeldt. De kan så fortsat få deres post på den gammeldags maner. Eller som vi siger i Svendborg, på Cittaslow-maner. Bemærk bindestregen. Ifølge reglerne for anvendelse af Cittaslow skal man nemlig altid huske bindestregen, når det indgår i en ordforbindelse. Altså Cittaslow-maner. Man skal også så vidt muligt undlade at bruge ordet "langsom" i forbindelse med Cittaslov. For som der også står i reglerne, så kan den kvalitet, der ligger i at oppriorite tiden til at tænke sig om for at opnå bedre løsninger og resultater, fortælles på flere måder.

Fortællingen om Svendborg Kommune og D-dag vil uden sammenligning kunne bruges som et unikt eksempel på, hvordan det er lykkedes at bringe en sådan kvalitet i spil med det klare mål for øje at oppriorite tiden til at tænke sig om.
Det har forlydt, at alle landets 98 kommuner indbyrdes har konkurreret om, hvem der kunne få flest borgere tilmeldt den digitale post inden 1. november i år. Her udskiller Svendborg sig naturligvis på grund af Cittaslow.
Ved en enestående indsats er det ifølge Digitalstyrelsen faktisk lykkedes os at nå helt op på en 3. plads foran de øvrige kommuner i bestræbelserne på at udstede flest midlertidige 2-årige fritagelser for det digitale uhyre. Og måske venter der en 1. plads om to år, når de midlertidige fritagelser kan gøres permanente. Til den tid er der så håb om, at vi endelig og med fuld styrke kan udleve vores dagligdag og livsform på nye præmisser med en oppriorite-ring af langsommere tempo og nedprioritering af produktivitet og hurtighed, som der bl.a. står i kommunens "Manifest for Slowfilosofien".

Henning Mølgård
Henning Mølgård er direktør i QWM.dk og tillige forfatter til en række fagbøger, sidst den historiske opslagsbog Paratviden om Danmark, der kan købes hos den lokale boghandel.

Vi følger med udviklingen

Det handler om meget mere end elforsyning

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Egentlig burde de hedde noget andet end Sydfyns Elforsyning. For der er sket en del siden 1906, hvor det første elværk i Svendborg blev indviet og leverede strøm til 436 lyskunder og 56 kraftbrugere, som primært var industrivirksomheder.
Dengang kostede en kWh 40 øre – det gør den stort set også i dag.
I 1975 blev Sydfyns Elforsyning dannet som en selvejende institution og leverer i dag strøm til 32.000 kunder i hele Svendborg Kommune.

Meget mere end strøm

Sydfyns Elforsyning (SEF) er i dag meget mere end blot et elforsyningsselskab. For selvom kerneydelsen stadig er at levere billig strøm til Sydfyn, så er der i de seneste år også kommet nye produkter på hylden hos SEF, som for eksempel gasforsyning, etablering af fibernettet og de tilhørende løsninger inden for TV, telefoni og internetforbindelse.
Claus Holm Andersen er kunde- og markedschef hos SEF, og han vil gerne endnu tættere på kunderne i 2015.
- Vi er midt i en ny strategiproces sammen med vores nye bestyrelse, som blandt andet handler om en række nye spændende tiltag, der skal medvirke til at placere SEF meget mere i folks bevidsthed. Kunderne skal opleve os 'hele vejen rundt', og derfor er vi i gang med at søsætte en række nye initiativer, fortæller Claus Holm Andersen.
En af de nye ting, som tilbydes, er et nyt fiberprodukt, der er udviklet specifikt til erhvervsvirksomheder.

- SEF tilbyder for nuværende virksomheder rådgivning inden for alle vores ydelser – el og gas, internet, TV og telefon. Og nu tager vi så næste skridt i en ny retning, som er endnu mere målrettet erhvervsvirksomheder.
Vores nye produkt er kendetegnet ved en konkurrencedygtig pris, hvor teknisk support og fejlretning er inkluderet. Virksomhederne får samtidig også en fleksibel løsning med ubegrænset kapacitet, hvor de har mulighed for flere IP-adresser. Det er et tilbud, som ikke er interessant for privatkunder, men udelukkende med fokus på erhvervskunder, siger Claus Holm Andersen.

Gratis arrangementer

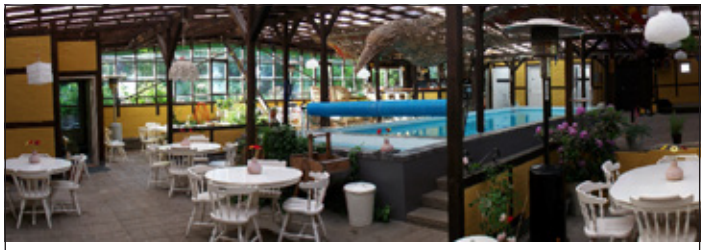
I 2014 har SEF arbejdet med en mere proaktiv profil. Man har inviteret mere 'indenfor' og har i samarbejde med forskellige aktører afholdt forskellige gratis arrangementer.
Et af disse handlede om computerspil.
- I maj holdt vi LAN-party i 'Vores lys', som SEF's nu to år gamle bygning kaldes. 50 unge mellem 15 og 25 år var inviteret til at spille med og mod hinanden – fra sidst på eftermiddagen til midnat. Vi havde hyret en game-master til at styre slagets gang og til at skabe en intens og sjov oplevelse. Alle havde deres egen computer med til LAN-party'et – og det stod dem helt frit for, om der skulle spilles League of Legends, Counter-Strike, Warcraft eller noget helt andet, fortæller Claus Holm Andersen.
Ideen med LAN-party'et var at sætte fokus på den hurtige internetforbindelse, og til lejligheden havde man etableret 4 x 1000/1000 Mbits lynhurtig fiberforbindelse.
LAN-party'et var arrangeret i samarbejde med Sydbank.

I den anden ende af deltagerskalaen i forhold til dåbsattesten holdt SEF et Digital Post-arrangement i august måned, som primært var målrettet ældre mennesker. Formålet var at klæde folk på til at kunne betjene Digital Post fra det offentlige pr. 1. november i år.
En fyldt aula i 'Vores lys' og ventelister til de to arrangementer, som blev afholdt samme dag, var resultatet af et særdeles velbesøgt arrangement, som var lavet i samarbejde med Svendborg Kommune, Expert – Let Net, Click Svendborg og Lær-It-Nu.

Og aktiviteterne i 2014 stopper ikke her. I oktober lancerede SEF 'SupportEnergi', som i korte træk handler om at lade kunderne bestemme, hvem SEF skal støtte af klubber og foreninger, som er tilmeldt ordningen. Det er ret simpelt. I forbindelse med tilmeldingen fortæller kunden SEF, hvilken klub, forening eller formål man ønsker, at SEF skal støtte. Henover et helt år vil støtten akkumuleres i takt med kundens forbrug af el med 2 øre/kWh eller 10 øre/m3 naturgas, som så tilfalder den klub eller forening, man har tilmeldt.
I skrivende stund er 30 foreninger og klubber tilmeldt SupportEnergi.

- Vi er en virksomhed i konstant udvikling, og i og med at samfundet rykker sig i mange retninger, har vi en forpligtigelse til at følge med. Det være sig i forhold til at tage ansvar for den globale opvarmning, at imødekomme behovene for digital infrastruktur og være konkurrencedygtige i det liberale el- og gasmarked, lyder det fra Claus Holm Andersen.

sef.dk



Guesthouse Danninghus

Festlokale til 140 pers.
Billig overnatning til 40 pers.

Sundbrovej 31
5700 Svendborg
+45 23457616

Årstidens bedste the

TeaTime & Aura har ørernes bedste the og mange smukke ting, man næsten ikke kan leve uden...

Chai Tea forever

Grøn Chai

Rooibush Chai

Chai Spicy Kiss

Chai Spicy Fire

Chai Imperial

Chai Hot Power

Org. Indisk Chai

TeaTime & Aura

www.teatime.dk

Tlf: 62 20 32 34

De lokale medier betyder ingenting

De sociale medier får stadig større betydning for Svendborg Kommunes dialog med borgerne

AF KIM BARREN, kommunikationschef, Svendborg Kommune

Overskriften er en provokation. Det ved jeg godt, når jeg hævder, at de lokale medier ingenting betyder - set med kommunens øjne.

Og så alligevel. Et gran af sandhed er der i postulatet. Hvorfor? Fordi stadig færre mennesker læser eller lytter til de lokale dagsaktuelle medier sammenlignet med tidligere. Dog med den undtagelse, at den lokale Radio Diablo får flere lyttere. Men mange borgere i Svendborg får deres nyheder via det store world wide web, også kaldet internettet. Og her er det sjældent, at det er de lokale nyheder, de vægter højest, når der klikkes rundt. Det er historier om de kendte, tv-programmer og sex.

Men hvad betyder det så for den kommunikation, som Svendborg Kommune har med borgerne? Det betyder, at vi skal være der, hvor borgerne er. Det er blandt mange steder på de sociale medier. Og her bonger Facebook ud som medie nummer et. Netop derfor har Svendborg Kommune de senere år kastet en del ressourcer efter kommunens Facebook-profil. Youtube og LinkedIn er i mindre omfang kommunikationskanaler for den kommunale kommunikation.

Svendborg Kommunes egen nydesignede hjemmeside www.svendborg.dk er et andet vigtigt bud på, hvor kommunen kommunikerer med borgerne.

Men selvfølgelig bruger Svendborg Kommune også de lokale og regionale medier i det omfang, som mediernes redaktioner vurderer, at nyhederne fra kommunen er relevante for deres læsere, lyttere og seere. Og det sker da med jævne mellemrum.

Ligesom kommunen selvfølgelig i et vist omfang også lægger penge i pengekassen hos både Fyns Amts Avis, Ugeavisen Svendborg, Radio Diablo og mitsvendborg.dk. Det sker, når vi køber annoncer. Men det er en kendsgerning, at de beløb er faldet markant gennem de senere år – og fortsat vil vise en nedadgående retning. Dels er der andre medier, hvor vi bedre kan nå borgerne, bl.a. kommunens egen Facebook-side, dels er der andre annonceringsmuligheder, f.eks. busreklamer, outdoor-reklamer og andre mere enkeltstående events.

Men borgerne i Svendborg bør stadigvæk være glade for, at området som et af de få steder i landet har deres eget lokale dagblad samt en ugeavis, der læses i mange hjem. Læg hertil de nyeste skud på medietræet, mitsvendborg.dk - MAGASIN, Thurineren, Tøsingen og Den Lille Avis i Egebjerg samt de lokale radioer, Radio Diablo og Radio Aktiv. Men også de to fynsk-dækkende medier DR Fyn og TV2Fyn er med til at sikre borgerne i Svendborg Kommune et bud på, hvad der sker på Fyn.

Men uanset de mange fynske skud på medietræet er kendsgerningen også, at stadig flere borgere vælger andre muligheder eller helt fravælger nyheder. Og det er uden tvivl mediernes største udfordring de kommende år. I kommunen kan vi derfor glæde os over, at vi har vores egne kanaler, som vi kan bruge, når vi skal i kontakt med borgerne.

ADVOKATHUSET SVENDBORG

Advokat (H)
Lemmy Fialin

Advokat (H)
Claus Olsen

Advokat
Verner Sørensen

Advokat
Anne Mette C. Knutsen

Advokatfuldmægtig
Mads Duedal Pedersen

ADVOKATHUSET Svendborg A/S
Krøyers Stræde 3 – 5700 Svendborg – tlf. 62 21 21 24
Fax 62 22 09 66 – info@advokathuset-svendborg.dk
www.advokathuset-svendborg.dk

Jul hos Pind J Design

Butikken og værkstedet er i julehumør.

Collector samleringe fra 435,-

Allianceringe
fra eget værksted.
8 og 14 kt.

Priser fra kr.
1585.-

To elegante ombytnings-serier

Priser fra kr.
1765.-

Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk

Det simrer i mediesuppen

I et stadig mere monopoliseret mediebillede spirer det alligevel i den sydfynske mediemuld. Redaktør på mitsvendborg.dk Christian Dan Jensen trækker 30.000 besøgende pr. måned og tror på de positive historier og de konstruktive vinkler og mangfoldig debat som fremtiden.

AF ANNA HOLMGAARD

Det skal være gratis, og det skal være godt. De to parametre har lige fra begyndelsen af mitsvendborg.dk – MAGASIN´s liv været altafgørende. Magasinet er stadig gratis, det husstandsomdeles hver anden måned i hele Svendborg Kommune, og fremgangen, mener redaktør Christian Dan Jensen, skyldes dels høj magasinkvalitet og de positive og konstruktive historier, bladet har fokus på.
- Vi har freelancejournalister til at skrive magasinet, vi betaler for vores redaktionelle stof, og vi er stolte af vores niveau, hvor jeg afgjort mener, vi er med til at kvalificere debatten om f.eks. byens udvikling og varme emner som f.eks. Cittaslow-udviklingen, projektet Tankefuld, Torvets fremtid og havnevisioner, siger han.

Hovedingrediens: positivt fokus

Det debatskabende og fremsynede, konstruktive fokus har været en del af mitsvendborg.dk fra den tidligste begyndelse, hvor mediet udelukkende var en blog affødt af frustration over byggeplaner for karreen ved siden af Svendborgbanen, der ligger op og ned af det gamle Skattergade-kvarter.
- Vi skabte et rum, hvor folk kunne debattere og dele viden og holdninger. Ikke et sted, hvor folk skulle skælde ud og rakke ned. Den balancegang lykkedes, vi fik ros for initiativet, og den positive start har fulgt op. Vi tror, et godt medie kan skabe grobund for løsninger – og det gør man i mine øjne ikke ved at skælde ud og være negativ-kritisk. Vi er af den klare opfattelse, at vores læsere er glade for at have et magasin, hvor der er knap så meget fokus på negative tendenser, de ting, der går galt, og det vi kan brokke os over, siger han.
Han mener også, at mitsvendborg.dk på den vis har lagt et solidt fundament for overlevelse i fremtiden, også selvom magasinet er gratis, og der er hård kamp om annoncekronerne i byen – en kamp, der blandt andet var en del af årsagen til, at det spirende, ultralokale netmedie totallokal.dk måtte stoppe i sommer.
- Det var vi kede af, for det er godt med mangfoldighed. I et område med et meget stort og dominerende medie som Fynske Medier synes jeg, det er rigtig vigtigt, at vi kan stå som et alternativt og mere positivt medie, hvor vi også peger på løsninger og muligheder, siger Christian Dan Jensen.

Ultralokale nyheder er kommet for at blive

At det går godt for mitsvendborg.dk, at Radio Diablo også leverer nyheder, dog ikke af egne journalister, og at et nyt netmedie, svend-

Giv en julegave som beriger i et helt år.

Et BaggÅRSKORT giver adgang til alle BaggårdTeatrets forestillinger i 12 måneder. Kr. 500

Bestil dit BaggÅRSKORT på www.baggaardteatret.dk

BaggårdTeatret

(Foto: mitsvendborg.dk)

borgnyt.dk, også har set dagens lys, er en del af en ny tendens: ultralokale nyheder. De vil være en fast del af fremtidens mediebillede, hvis man skal tro internationale undersøgelser og statistikker. For mens store dagblade, også i Danmark, som hovedregel går ned i oplag, så er der vækst i magasiner og små netmedier, og en del af forklaringen kan kobles til de positive nyheder og den konstruktive, løsningsorienterede journalistik. En moderne type journalistik, der fokuserer knap så meget på, at der er det berømte 'hår i suppen' som på, hvordan man får håret op, og hvad man kan gøre for at forhindre nye i at lande i suppen. Billedet er klart: Læsere ønsker sig konstruktive, grundige nyheder med udvikling og løsninger, og de engagerer sig i dem, de motiveres til at læse mere, og de vil gerne være med i debatten, det giver i lokalsamfundet.

Spørger man chefredaktør Troels Mylenberg på Fyns Amts Avis, så køber han absolut ikke præmissen om, at Fyns Amts Avis skulle være den sure storebror.
- Vi leder ikke som det første efter konflikter og ting at være sure over. Tværtimod. Men vi har en vigtig rolle. Vi gør faktisk rigtig, rigtig meget for at levere konstruktive og løsningsorienterede journalistiske vinkler og historier hver eneste dag. At sige andet synes jeg er urimeligt. At vi er de absolut største hernede, er ikke noget, vi synes, er fedt eller en ideel tilstand. Det er altid godt med konkurrence, også for medier. Vi ville som sagt hilse ethvert nyt, konkurrerende medie velkommen og har selvfølgelig heller ikke noget problem med hverken mitsvendborg.dk eller nogle af de andre, selv om jeg med al respekt ikke mener, man kan sammenligne os. Vi leverer kvalitetsjournalistik på daglig basis, og det koster penge. Derfor kommer vi heller ikke til at dele mere eller give vores avis gratis væk i større omfang, end det allerede sker. At vores avis alligevel er efterspurgt, viser jo det simple faktum, at vi er gået frem tre år i træk, siger Troels Mylenberg.

Frygten for at være for glad

Fremtiden skulle således tegne lys for såvel betalingsmedier som de gratis – alt sammen båret frem af et behov for løsninger, positive vinkler og tilgang til historier, kunne man tro.

Jesper Borup har været en af fødselshjælperne for den konstruktive journalistik, dels i DR, men også på Fyns Amts Avis og JydskeVestkysten. I dag er han vært på DR P4 Fyn og er på den ene side meget positiv på vegne af udviklingen for konstruktiv journalistik – læserne er hundrede procent glade for den og engagerer sig, debatterer og motiveres af den. På den anden side ser han en udfordring.
- De gamle aktører i form af medier og journalister har ind imellem svært ved at omstille sig. De er bange for at blive mikrofonholdere, for at fremstå naive og lalleglade. Der skal ske en kulturændring, og det tager tid – hvor dem, der leverer stoffet, skal lære teknikkerne og de nye tilgangsvinkler. Der har også Fyns Amts Avis en del at lære endnu, når man ser på den daglige avis, mener Jesper Borup og fortsætter:
- Til gengæld er der for mig ingen tvivl om, at hvis lokale medier skal overleve i fremtiden, så kan de kun gøre det ved at levere konstruktiv journalistik, herunder også positive nyheder.

(Foto: mitsvendborg.dk)

Ultralokale medier med vind i sejlene

Radio Diablo scorer flere lyttere, og Svendborg har fået et netmedie: svendborgnyt.dk

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

De digitale platforme vinder stadig mere terræn i det samlede mediebillede i Danmark. Og på Sydfyn er mulighederne blevet flere, når det handler om at holde sig lokalt opdateret.
Udover faa.dk og mitsvendborg.dk har det seneste skud på stammen set dagens lys med netmediet svendborgnyt.dk, som siden april 2014 har leveret ultrakorte lokalnyheder til det sydfynske.
Initiativtageren hedder Brian Bang. Han fik ideen fra de to nordjyske lokalsider: saebyavis.dk og skagensavis.dk, som i henholdsvis fem og syv år har leveret gratis lokalnyheder til nordjyderne.
- Det kører virkelig for dem. De lokale nyhedssites er en stor succes begge steder, og derfor er det samme koncept, som vi bruger til svendborgnyt.dk, siger Brian Bang, som driver den lokale nyhedssite sammen med forretningspartneren og redaktør på svendborgnyt.dk, Bo Jensen.

De helt korte nyheder

svendborgnyt.dk er ikke et debatskabende netmedie, og der er ingen journalister tilknyttet. Indholdet på siden er primært helt korte nyheder om arrangementer og events i byen. Til gengæld er der masser af dem. Siden har mindst fire daglige opdateringer, og det spænder lige fra lokale sportsresultater til en juridisk brevkasse.
Det hele finansieres af annoncebannere, hvor salgsdelen varetages af Bo Jensen.
Brian Bang står for udvikling og administration af siden, og tredjemanden Jens Johansen er med i teamet som skribent og fotograf.
- Det behøver ikke at være mere kompliceret. Vi har alle vores opgaver at passe, og sammen har vi fået et rigtigt godt lokalt netmedie op at køre, siger Brian Bang og tilføjer, at annoncørerne er glade ved at have et alternativt sted at annoncere i Svendborg.

Radiostation i fremgang

Siden 1998 har Svendborg og Sydfyn haft deres egen lokalradio. Og i de 16 år er det kun gået én vej for radiostationen – fremad.
Radio Diablo er Sydfyns stemme i æteren. Det kan 45.000 ugentlige lyttere skrive under på. Og det lader til, at tendensen fortsætter i opadgående retning. I den seneste lyttermåling fra Gallup går Radio Diablo nemlig frem i antallet af unikke lyttere, og samtidig ses en væsentlig forlængelse af lyttetiden.
- Vi har lavet en generel opprioritering af lokalt kultur- og nyhedsstof, og det er tilsyneladende faldet i lytternes smag, siger direktør Martin Larsen, som har været med lige fra starten tilbage i 1998.

Lokal opslagstavle

Selskabet bag den populære radiokanal driver også radiostationen Radio Alfa, der også har opnået fine resultater i den seneste Gallup-radioanalyse. En del af succesen skyldes ifølge programchef Danny Fobian, at radiostationen engagerer sig i lokalsamfundet.
- Hele fundamentet i vores eksistens handler om, at vi møder vores lyttere og kunder i øjenhøjde. Radio Diablo er meget mere synlige i dag end for blot få år siden. Vi er en helt naturlig og uundgåelig del af det sydfynske mediebillede, siger Danny Fobian.

Radio Diablo har ligesom svendborgnetavis.dk ingen journalister på lønningslisten. Nyhedsudsendelserne, som kører hver halve time i primetime og resten af dagen hver hele time, er nyheder med kildehenvisning hentet fra andre medier. Lokalradioen fungerer således som videreformidlingsplatform af lokalt som landsdækkende nyhedsstof.
- Vi kalder os for en 'lokal opslagstavle', siger Danny Fobian og tilføjer, at radioens nyhedsudsendelser ofte kombineres med indslag med gæster i studiet og live-transmissioner ude af huset.

Radio Diablo og Radio Alfa er en kommerciel radiostation med ni medarbejdere og fem freelancere. De holder fysisk til i Vestergade 165D, ved Kvickly Storcenter, hvor de flyttede til nye og væsentligt større lokaler tidligere på året.

Gerritsgade 24 - Svendborg - 62 20 12 77 - www.jalfe.dk
Jalfe
Kunsthåndværk
& Klæder

Vind en Heiko by Heiko brille efter eget valg

Vi elsker julen – og vi er i gavehumør

Deltag i vores julelodtrækning og vind en lækker brille – frit valg af glas og Heiko by Heiko stel.

Vi trækker lod fredag den 12. december kl. 14 med 3 vindere. Kom og vær med, det bliver hyggeligt med julegodter til både store og små julefans...

heiko stumbeck
briller og kontaktlinser

Heiko Stumbeck A/S
Briller og kontaktlinser
svb@heiko-by-heiko.com
www.heiko-by-heiko.com

Svendborg Bycenter
Tinghusgade 33 B
5700 Svendborg
Tlf. 62 62 50 54

Julelodtrækning 2014

Udfyld kuponen og aflever den i vores butik, så er du med i lodtrækningen fredag den 12. december 2014 kl. 14.00.

Navn:

Telefon:

E-mail:

Jura i øjenhøjde

Når næste generation

Ejerskifte i en virksomhed kræver en længere proces med syn på indtjening, kundebetjening, virksomhedsform og ikke mindst hjælp fra advokaten

AF JENS SCHNABEL

En proces af overvejelser går i gang, når en virksomhed gennemgår generationsskifte. Rent juridisk tager processen typisk et halvt til et helt år, men det er ofte efter en længere periode, hvor ejeren skal vænne sig til tanken om at sælge sin virksomhed. Det vurderer advokat Claus Olsen fra Advokathuset Svendborg.

- Det gælder om at gøre virksomheden salgsklar, siger han og tilføjer, at det ofte kræver udarbejdelse af en handlingsplan.

Fremgangsmåden afhænger af, hvad virksomheden beskæftiger sig med, forhold omkring lokaler, ejerkreds, kunder, og hvem køberen er.

Selv hvis virksomheden skal overtages af efterkommere i familien, er det stadig vigtigt at gennemgå en overgangsproces.

Analyse før salgsarbejde

Som advokat gennemgår Claus Olsen flere punkter, afhængigt af hvilken virksomhed der er tale om, og om han repræsenterer køber eller sælger. Han overvejer typisk elementer som:

- Gennemse de sidste tre års regnskaber
- Er bundlinjen i plus eller minus
- Udgør ejerens fokus en bedre eller værre salgssituation
- Vurdering af værdier og kundekreds
- Skattetekniske muligheder
- Rådgivning om selskabsstruktur, private værdier, særeje og finansiering

For at gøre virksomheden attraktiv for køberen kan dele af virksomheden måske sælges fra, eller selskabsformen kan ændres, så det kun er aktiverne eller anparterne, der sælges til køberen.

"Vi kender Svendborg bedre end de fleste"

- når det drejer sig om gode jobs og dygtige medarbejdere

Arbejdsmarkedet er i konstant forandring og det stiller stigende krav til både medarbejdere og arbejdsgivere. Som virksomhed gælder det om at have en fleksibel og effektiv udnyttelse af kapaciteten - og som jobsøgende gælder det om at være åben for alle muligheder, hvis man vil sikre sig et af de attraktive jobs.

JKS er dit lokale vikar- og rekrutteringsbureau i Svendborg - med et landsdækkende filialnet i ryggen og 15 års erfaring. Ring til os på tlf. **63 125 750** og få mere at vide om dine muligheder - uanset om du søger nyt arbejde eller nye medarbejdere.

VIKAR | REKRUTTERING | PROJEKTMEDARBEJDERE | HR-LØSNINGER

JKS a|s
Kullinggade 29
5700 Svendborg
Tlf. 63 125 750

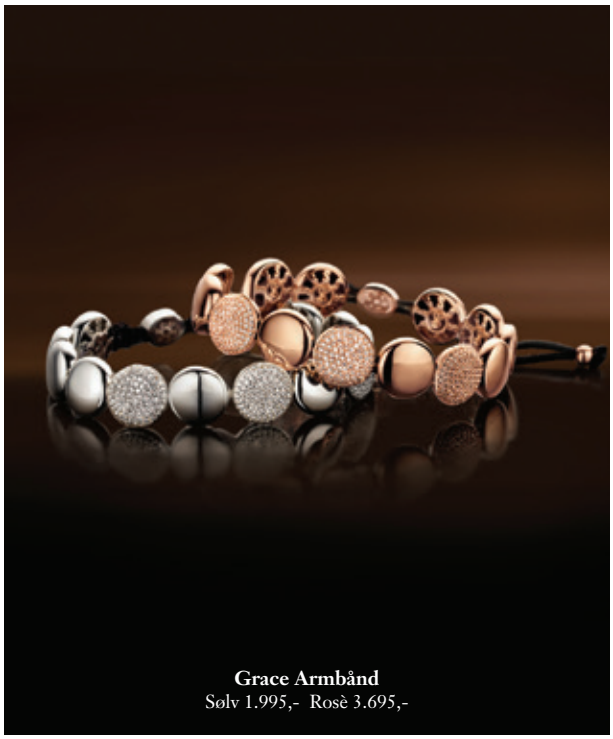
JKS
medarbejdere til tiden

tager over

Næste punkt er at finde køberen. Det kan også være et arbejde for advokaten.
- Der benytter jeg mig meget af mit netværk. Der kan også være brancheorganisationer, man kan kontakte eller helt almindelig annoncering i medierne, siger Claus Olsen.

Forhandling og overgangsfase

Afhængigt af virksomheden og dens beliggenhed kan en ejet bygning måske med fordel sælges fra til en anden køber, mens blot selve driftsvirksomheden sælges til den nye ejer.
Selv om sælgeren teoretisk set kan være ligeglad med, hvordan det går efter ejerskiftet, oplever Claus Olsen ofte, at sælgeren ønsker at bringe virksomheden videre på en god måde.
Selve salget er dog en forhandling, hvor indstillingen fra begge parter har stor betydning.
- Sælger bør ikke være for stejl, for så får han typisk mindre for sin virksomhed, siger Claus Olsen.
Køberen ønsker ofte ikke blot at købe kundekartoteket, men også at fastholde kunderne, for ellers har han nok givet for meget for virksomheden. Af samme årsag kræver køberen ofte, at sælgeren i en overgangsperiode tilknyttes virksomheden enten som ansat eller på konsulentbasis, så generationsskiftet koster så få kunder som muligt.
- Helt praktisk lægger køber og sælger en plan, hvor de for eksempel tager de vigtigste 100 kunder ud og besøger dem hver uge over et antal uger, så sælgeren får introduceret køberen. Det skal jo bære virksomheden videre. Er kunderne der ikke, er der ingen virksomhed, tilføjer Claus Olsen.



Scan og se vores film

Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk

SPIRIT ICONS
DENMARK

Find os på Facebook

BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

GEORG JENSEN

ESTABLISHED 1904

THE ARIA COLLECTION

Scan og se vores film

Vi lægger vægt på godt håndværk

Pind J. Design Guldsmedie

Gerritsgade 44 · 5700 Svendborg
Tlf. 62 21 12 92 · www.pindj.dk

Se mere i vores webshop på www.pindj.dk

Find os på Facebook

Gabor støvle Krokodille Antico - sort og brun.
Svendborg Skotøjsmagasin Møllergade 3,
Svendborg, Tlf. 62214348

FORKÆLELSE
TIL HAM & HENDE

Lækkerier fra TIGER of Sweden, Smykker fra Pernille Corydon, og Støvler fra Mentor
Paddington, Gerritsgade 20, 5700 Svendborg

STORY, Kranz & Ziegler armbånd med ur, kr. 895,-
Normalpris 1.090,- **Pind J Design Guldsmedie,**
Gerritsgade 44, Tlf. 62 21 12 92, www.pindj.dk

Hilfiger strømper kr. 199,95,
Boss underbukser kr. 399,95
Mr. Møllergade 10, Svendborg

Svendborgsund Rom kr. 375,-
Cognac Hennessy Riedel-glas kr. 165,-
Vinspecialisten, Korsgade 7, Svendborg

SILOAM
mmoks

Siloam byder på Sydfyns mest unikke og stemningsfulde selskabslokaler. De indbydende og stilrene lokaler emmer af historie fra årene, hvor huset fungerede som frikirke, og egner sig til alle typer arrangementer. Som noget helt nyt tilbyder Siloam også kulinariske oplevelser af høj kvalitet, hvilket fuldender oplevelsen og gør os til det perfekte valg til jeres næste store fest.

Saml vennerne til et brag af en påskefrokost med alt, hvad hjertet kan begære. Eller lad den tidligere kirkesal, Store Krik, danne rammerne om konfirmationsfesten, der akkompagneres af et storslået traktement sammensat af vores to dygtige kokke.
Arrangementerne og menu-sammensætningerne kan skræddersyes, så de passer perfekt til jeres ønsker og behov. Se priser, menu-eksempler og meget mere på hjemmesiden.

---

www.mmoks.dk
info@mmoks.dk
tlf. 28262923
Dronningholmsvej 61 5700 Svendborg

Konfirmation 2015
Se mere på www.mmoks.dk

Pris pr. Person 289 kr.

Det er ikke uden risiko at bevæge sig ud på de svært trafikerede villaveje i Svendborg. (Foto: mitsvendborg.dk)

Situationsfornemmelse og kommunikation er svære discipliner

AF PER NYKJÆR JENSEN

Da redaktør Jensen sidste år overdrog mig denne klumme, var det min beslutning at bruge den til at fremme den positive udvikling. Denne klumme er i strid med min beslutning om at være positiv. Baggrunden er kommunens manglende situationsfornemmelse/evne til at forstå, hvad borgerne ønsker.

Vi behøver ikke at tvære mere rundt i tragedien omkring torvet, bybussernes køreplan, for lange badebroer, som embedsmænd bruger megen tid på, separatkloakering, som ville ruinere en lille gruppe private husejere, uden at det havde nogen effekt, den tilsvinede bymidte, hvor skrald flyder, og ukrudt stortrives osv. Alt dette er et spørgsmål om prioritering af ressourcer, kommunikation og ønsket image.

Nu er så endnu et projekt i gang, som gør borgerne aldeles frustrerede: Byrådet vedtog i 2011 en hastighedsplan. Overordnet skulle der indføres 30 km-zoner i Svendborgs bymidte og 40 km-zoner i boligområder. Planerne endte med at gøre Svendborg til årets trafiksikkerhedsby i 2012, og byen fik en stor pose penge til at etablere såkaldte trafiksikkerhedsfremmende foranstaltninger for. Elementer i planen er fartdæmpning af boliggader og bycenter, fysisk fartdæmpning og sikring af krydsningspunkter på skoleveje. Det var endvidere ønsket at gøre projektet til en "folkesag". Det sidste er i den grad lykkedes... men desværre nok ikke af de grunde, som byplanlæggerne havde håbet på. En sand proteststorm har rejst sig. Byens trafikanter ryster på hovedet over den (u)praktiske gennemførelse af projektet. Der bruges formuer på at støbe chikaner ned i vejene over hele byen, men det virker mildest talt som om, placeringerne er besluttet med et raflebæger.

Kære politikere, lad det næste projekt blive et kursus i praktisk forståelse af borgernes behov og ønsker, og lad os slippe for flere af disse kedelige sager, som er så skadelige for vores omdømme.

Jeg ønsker jer alle et dejligt og positivt efterår.

PER NYKJÆR JENSEN
Adm. direktør for firmaet SeaMall på Svendborg Havn.
Sidder i en række bestyrelser, bl.a. Vand & Affald A/S, og er desuden forfatter af en række rapporter inden for maritime erhverv.

Aftenskole er hele dagen

Anne Kirstine Schultz hygger sig med at sy på aftenskolen hver tirsdag formiddag, selv om hun med sine 37 år er den klart yngste på holdet. (Foto: mitsvendborg.dk)

AOF er nok bedst kendt for aftenskolen, men faktisk er navnet lidt misvisende, fordi der er kurser fra tidlig morgen

AF JENS SCHNABEL

Kurser fra kl. 7 om morgenen. Hold med syning og vævning fra kl. 9 efterfulgt af sprogkurser og meget andet. AOF's aftenskole har kurser over hele dagen, til sidste hold slutter efter kl. 22. Men tidspunktet er fint for kursisterne på syholdet tirsdag formiddag.
- At sy har været en slumrende interesse, men jeg har ikke haft tid alle de år, jeg har gået på arbejde. Så tænkte jeg, at det var om dagen var rigtigt dejligt, siger Jenny Laier Larsen. Hun er typisk for kursisterne på syholdet, hvor de fleste er kvindelige pensionister.

Tradition med udvikling

AOF begyndte aftenskolen for lidt over 100 år siden med ønske om at opkvalificere den brede befolkning. Mens de tidlige fag derfor var stavning, dansk og regning, er der siden kommet fremmedsprog og kreative fag til.
I dag har aftenskolen fag som it-kurser for seniorer i forbindelse med digitaliseringen samt relaterede kurser om brug af moderne teknologi som smartphones, SMS eller sociale medier. De udgør omkring 10% af alle aftenskolens godt 300 kurser i Svendborg.
Krop og sind tæller dog næsten halvdelen af alle kurser, herunder Yoga, Tai Chi og flere andre.

Mens aftenskolerne har svagt faldende tilmelding på landsplan, kæmper Svendborg mod tendensen og oplever en smule vækst.
- Fitnesscentrene har presset folkeoplysningen. Der får du en enorm fleksibilitet, som det kan være svært at få her, siger aftenskoleleder Erik Jakobsen.
Men fitnesscentrene er kun et eksempel.
- Det er underholdningstilbud generelt. Vi er efterhånden rigtig mange om buddet. Bare i kulturkalenderen i Svendborg er der mellem 130 og 160 tilbud på en typisk måned i vinterhalvåret. Det er en kamp om tiden, forklarer han.

Navneændring

Netop fleksibilitet ser Erik Jakobsen dog som noget, aftenskolen kan få kursister på ved at tilbyde et kursus med samme lærer flere gange om ugen, så folk kan flytte, når det er belejligt. Syholdet er et godt eksempel.
- Det er et stort plus, at kan man ikke den ene dag, så må man gerne komme en anden dag. Når man har betalt, er det væsentligt at udnytte det, siger Anne Kirstine Schultz. På en alder af 37 er hun den klart yngste på holdet. Hun er pædagog, men har en ugentlig fridag. Det er dermed forkert at tro, at alle kursister på aftenskolen er pensionister, selv om Erik Jakobsen medgiver, at mange tror det.
- "Aftenskole" har et støvet image. Jeg kunne godt tænke mig, vi kaldte det noget andet. Men det må ikke skræmme folk væk, og derfor tror jeg heller ikke, at "supplerende kompetencekurser" er nogen god idé, siger han.
Han peger også på, at en navneændring kan være et brud på stolte traditioner, fordi AOF er bedst kendt for netop aftenskolen. At ændre det kan derfor også få folk til at falde fra.
- Når man har et godt brand, som folk kender, og som man er nogenlunde tilfreds med, skal man tænke sig rigtig godt om, lyder det.

aofcenterfyn.dk

AOF CENTER FYN
i samarbejde med mitsvendborg.dk MAGASIN

Aktive seniorer strømmer til

Svendborg Senior Idræt har succes og er nu oppe på knap 800 medlemmer

AF INGER HAGER

Hans Ulrik Schaffelizky de Muckadell styrketræner i Svendborg Senior Idræt. (Foto: Inger Hager)

Aktive seniorer er i dette efterår strømmet til Svendborg Senior Idræt. Med 60 nye medlemmer har foreningen nu knap 800. Svendborg Senior Idræt tilbyder en bred vifte af aktiviteter både ude og inde, sommer og vinter. Om årsagen til succesen forklarer foreningens idrætskonsulent Birthe Bergmann:
- Jeg tror, at det hænger sammen med, at foreningen er blevet mere synlig, for eksempel har vi nu hvert år en stand på Gl. Torvedag. Vi har også et godt samarbejde med andre foreninger og klubber, siger hun og fortsætter:
- Vores meget forskellige tilbud tiltrækker seniorer lige fra 60 år til langt op i 80'erne, nogle er endda over 90 år.

Træning på mange niveauer

De aktive seniorer spreder sig fra styrketræning og turbogymnastik til de ikke så krævende luntehold. Der er også tilbud om forskellige spil som krolf, golf, petanque og kroket samt motionsture på cykel, med stave og intervalgang. Desuden er der sociale aktiviteter som udflugter og revy.

Et af de medlemmer, der har valgt styrketræningsholdet, er Hans Ulrik Schaffalizky de Muckadell.
- I min alder mister man jo muskelkraft, når man ikke længere er i arbejde. Så er det nødvendigt at styrke kroppen, siger han, der er 68 år.
Når Hans Ulrik Schaffelizky de Muckadell har valgt styrketræning og ikke turbo- eller basishold, skyldes det, at han i 1995 knuste sit hælben og fik brud på lårbenet ved et uheldigt fald fra en stige. Skaderne betyder, at han ikke kan løbe.
Modsat styrketræningen foretrækker Grete Andersen, 82 år, gymnastikken på et luntehold. Hun har før gået på hold med højere aktivitet.
- Det var efterhånden lidt for hårdt for mig. Her er øvelserne tilpasset det, jeg nu kan. Vi får alle muskler i gang og trænet balancen. Det betyder, at vi kan blive ved noget længere, fortæller Grete Andersen.
Til træningen følges hun med Erik Andersen, der snart fylder 80 år. Han har dyrket gymnastik i over 50 år. De er begge blevet alene for nogle år siden.
- Jeg begyndte at køre med Erik til gymnastikken, og nu har det udviklet sig til et varmt venskab, fortæller Grete Andersen.

Træning - også for de svageste

Alle skal have mulighed for at bevæge sig og træne. For at udbrede disse muligheder har Svendborg Senior Idræt et tæt samarbejde med træningsterapeuterne i kommunens sundhedsafdeling.
- Der er udviklet et godt samarbejde, hvor frivillige fra Senioridrætten fungerer som motionsvenner hos borgere, der ikke kan komme ud til aktiviteter. Vi gør en indsats sammen, ikke mindst for de svageste, understreger Birthe Bergmann.
Foruden den kommunale sundhedsafdeling samarbejder Svendborg Senior Idræt med Svendborg Gymnastikforening, Skårup Idrætsforening, Tåsinge Boldklub, Yoga Prana og Svendborg Golfklub.
Flere oplysninger om Svendborg Senior Idræt på www.svsi.dk eller ring til idrætskonsulent Birthe Bergmann tlf. 2488 6331.

Svendborgsund
JULE-ANRETNING

- Hjemmelavede julesild, karrysalat, æg & rå løg
- Kryddersild, kaperssalat, kogt æg & rødløg
- Stegte sild i lage
- Pandestegt rødspættefilet, remoulade & citron
- Gravad laks med rævesauce
- Lun leverpostej, bacon & champignon
- Ribbensteg med rødkål
- Æbleflæsk med bacon
- Confit af andelår
- Medisterpølse med grønlangkål
- Risalamande med kirsebærsauce
- Danske & udenlandske oste
- Frugt, brød & smør

KUN 298,-

RESTAURANT
Svendborgsund
Havnepladsen 5 - Svendborg - tlf. 6221 0719

Værtshuset, der tinglystes helt tilbage i 1681, er i al stilhed blevet Svendborgs mest besøgte restaurant. I dag er det udsøgte retter, der tilberedes i køkkenet på Svendborgsund.

Den månedlige menu er trækplaster på tidens mest alsidige menukort.

SLIP FORBESVÆRET
BESTIL MADEN HOS OS:

Andesteg og risalamande til juleaften eller 3 retters nytårsmenu!

Se mere på
www.restaurantsvendborgsund.dk

Trine og blomsterne

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

Der er bare et eller andet ved blomster. De flotte, uimodståelige og ganske forunderlige farver og former. Tiltrækningskraften og duftene, som gør blomsten så tillokkende, som den er.
I årtusinder har blomsten været symbolet på vækst og frugtbarhed. Den spreder glæde og ro, og den giver os håb, når den på de mest golde sletter på kloden finder overskud til at titte frem. Vi siger undskyld med blomsten, når vores samvittighed er sat på prøve. Vi mindes med blomsten, udtrykker taknemmelighed, og vi siger *jeg elsker dig* med blomsten. I virkeligheden er blomsten hos en plante - i sin bredeste definition - et uforgrenet skud med begrænset vækst. Blomstens egentlige formål er faktisk at tjene som beskyttelses- eller lokkeorganer i den kønnede formerings tjeneste. Smukkere kan det næsten ikke blive.

Blomster og delikatessekurve

Man blomstrer straks op i det øjeblik, man træder ind i Blomstergalleriet Watz i Gåsestræde 7B. Ja, faktisk allerede ude på gaden bliver man i godt humør. Og nu er det på tredje år, at Trine Watz Helleland sætter kulør på det lille stræde mellem Centrumpladsen og Gerritsgade med sin hyggelige blomsterbutik.
- Vores butik har den bedste placering i hele byen, smiler Trine Watz Helleland, som oprindeligt er fra Ærø og er uddannet blomsterdekoratør i København.
I 2011 åbnede hun Blomstergalleriet Watz og har siden haft rigtig travlt. For trods finanskrise og andre sten på vejen så vil der altid være brug for blomster.
- Vi sælger helt klart mest afskårne blomster i buketter og dekorationer, men laver naturligvis også kranse og bårebuketter og andre ting som for eksempel delikatessekurve, fortæller Trine Watz Helleland og viser et bredt sortiment af lækkerier som vin og chokolade og lakrids fra både Johan Bülow og Lakridseriet.

Blomstergalleriet Watz er medlem af Interflora, der leverer til hele verden.
Du kan bestille på blomstergallerietwatz.dk

Julemarked
Valdemars Slot
29.-30. november

Åbningstider:
kl. 10-16

Rabatbillet
Entré kun 50 kr

Mere end 90 udstillere med alt indenfor julegodter, dekorationer, gaveidéer, hjemmelavede julepynt og nisser pryder hele slottet, hestestalden
NYHED: Kom og se Danmarks flotteste juleborde i 3 eventyrlige julestuer dekoreret af Royal Copenhagen, Italy, Rosendahl og Georg Jensen Damask.
Taasinge Koret synger smukke sange
Hyggelige Café områder med Julens lækkerier
Salg af pyntegran, juletræer, dekorationer

For børn

Hils på Julemanden i Julemandens værksted og deltag allerede ved ankomst i den store nisseskattejagt
Kom og vær med, når Foreningen for historiske håndværk – Dragerne laver en masse spændende ting Eks.: Buebane, Smedning, Børstebinding og Tinstøbning
Hyggebål for store og små
Historie fortællinger
Prærievognsferie & Hesteudlejning Nordbakken, kør en tur i ægte prærievogn og eller få en tur på pony

Adresse:

Valdemars Slot
Slotsalléen 100, Troense
DK-5700 Svendborg
www.valdemarsslot.dk
Julemarkedet arrangeres af CHPevent.dk

(Foto: Alex Tran)

Jagten på den perfekte julefrokost

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

"Goddag, det er fra BaggårdTeatret i Svendborg. Jeg ringer for at fortælle, at vi i dag skal have taget nogle lidt specielle billeder i Caroline Amalie Skoven. Billederne er til vores juleforestilling og skal være af vores teaterchef, som jagter en let påklædt nissepige med et haglgevær. Hvis I derfor får anmeldelser eller opkald om mænd med jagtgevær, som jager kvinder i skoven, så er det altså bare os. Geværet er en attrap og virker ikke."
Opkaldet var til politiet i Svendborg og blev foretaget i efteråret 2013. Det blev modtaget med stoisk ro af en betjent, som noterede, at man denne dag ville kontakte teatret, hvis der løb sådanne anmeldelser ind.

I begyndelsen var begyndelsen

Det hele startede i 2008 på teatrets lille foyerscene med plads til 60 personer. Der var bingoplader til alle og præmier til de heldige. Siden har konceptet vokset sig større og er flyttet ind i teatersalen, hvor der serveres juletapas og snaps i rigelige mængder. Traditionen for at lave julebingo på BaggårdTeatret er ny set i teatrets efterhånden lange historie, men det er hurtigt blevet et årligt højdepunkt.
- Vi har det utrolig sjovt med at lave julebingo, blandt andet fordi det giver os mulighed for at være sammen med vores publikum på en mere uhøjtidelig måde, end der ellers er tradition for på teatret. Vi interagerer konstant med salen, og vores samarbejdspartnere har sponsoreret bingopræmierne. De binder dermed hele byen sammen i en stor julebingofest, fortæller teaterchef Jakob Bjerregaard Engmann.
Gennem årene har de heldige publikummer, som vel at mærke har fået hele pladen fuld, kunnet gå hjem med alt fra kaffe og øl til håndværkertimer og en undervognsbehandling.

Traditionerne og hjerternes fest

Til dette års JuleBaggårdsBingo lægger teatret op til en klassisk bingoaften, men man skal ikke skue julehunden på hårene:
- Julen er hjerternes fest. En højtid, hvor ulmende kærlighed har det med at blusse op i ellers kolde hjerter," griner teaterchefen, der i aftenens anledning selv vil påtage sig rollen som bingomaster. "Det har jeg set frem til siden sidste jul," fortsætter han.

Spilledage:

17. og 18. december 2014 kl. 18.30
Billetter kan købes gennem BaggårdTeatret og Avisklubben ved Fyns Amts Avis.
Læs mere på: www.baggaardteatret.dk

Få et billede af svigermor på madkassen

mitsvendborg.dk stiller skarpt

AF CHRISTIAN DAN JENSEN

I hele 2014 har mitsvendborg.dk, i samarbejde med Click Svendborg i Gerritsgade, stillet skarpt på fotoverdenen. Læserne har gennem året således fået et billede – i ordets bredeste forstand – af, hvad fotografering det handler om.
I årets første udgivelse, som var i februar, havde fotosiden premiere. Her var vi rundt om fotografering med smartphones, og hvilke muligheder der er i at montere objektiver på disse. Samtidig gav vi et billedeksempel på forskellen med og uden.
I juni kunne du læse om foto på print, og at man også kan få sine billeder printet på et lærred.
På fotosiden i august-udgivelsen af mitsvendborg.dk – MAGASIN fortalte vi om den faglige forskel, som ligger i at købe sit fotoudstyr – og eksempelvis sin printer – i supermarkedet sammen med havregrynene eller hos fagkompetencen i en specialforretning. Og så fik læserne kyndig instruktion i magasinet i oktober om de tre vigtigste ting, man skal gøre, når det rigtige billede skal tages.

Husk, at du altid kan læse artiklerne på mitsvendborg.dk, hvor også alle udgivelser af mitsvendborg.dk – MAGASIN kan downloades.

Fun-produkter

Man kunne måske tro, at vi havde gemt spaltepladsen på denne årets sidste udgivelse til den helt nørdede artikel for de virkelige fotofreaks.

Men nej. Tværtimod skal vi fortælle om noget så helt i knæhøjde som print på kaffekopper, musemåtter og madkasser.
Hvem vil ikke gerne have et billede af barnebarnet på sit tekrus. Eller hvad med et stemningsbillede fra Mallorca-ferien på coveret til sin smartphone. Og hvor fedt kunne det ikke være med hele familiens vovse på musemåtten ved computeren. Mulighederne er stort set ubegrænsede.
- Her i forretningen kalder vi det for 'fun-produkter', og jeg skal hilse at sige, at de er et hit. Det er helt enkelt. Man kommer med sit billede på en USB-stick, og dagen efter har man eksempelvis et billede af svigermor på sin madkasse, forklarer Brian Bang fra Click Svendborg.
Produkterne, som billedet skal printes på, har de i forretningen. Og det være sig kopper, musemåtter, mobil-covers, drikkedunke, madkasser m.m.

Foto taget med Nikon D7000 kamera med et Nikon F2.8 objektiv, som ligger i den dyrere ende af skalaen.

Foto taget med en iPhone 5S.

Tag undervandsbilleder med din smartphone

Nu kan du også nemt og hurtigt tage billeder under vandet med din smartphone. Og det er så enkelt, som det næsten kan blive. En ny undervandsboks sikrer din smartphone mod vandskade i ned til fem meters dybde. Undervandsboksen koster 800 kr., og samtidig kan man få diverse montereenheder til den.

Du kan komme direkte fra gaden og få printet billeder fra din smartphone. Er billedet taget under gode forudsætninger, for eksempel udendørs og under gode lysforhold, så kan man printe billeder taget med en smartphone i helt op i A3 størrelse i ganske god kvalitet.

Simonsen Forever

Stort set alle dem med efternavnet Simonsen var musikalske og boede i Fruestræde. I mere end 140 år leverede familien stadsmusikere til Svendborg By.

AF PER VINCENT

Det begyndte allerede i 1702, da skalmeje-blæseren og oboisten i Christian den 5.'s hær fik jobbet som stadsmusiker, han blev den musikalske stamfader. Den ene af hans sønner overtog stillingen, en anden blev trompetist i flåden, og den tredje var musiklærer i Odense. Men det er Gregers Hiorth Simonsen, vi ved mest om, så her er hans imponerende historie.

Musikchefen

Hans far hed Niels Carl Simonsen, han havde været stadsmusiker siden 1751, da hans far, stadsmusikeren, døde. Den 28. januar 1799 overtog Gregers Hiorth Simonsen embedet, efter at hans mor, Bodil Kirstine Hiorth Simonsen, havde haft det i tyve år, fordi Niels Carl Simonsen døde ung.

De næste 44 år var det Gregers Hiorth Simonsen, der var øverste chef for det musikalske liv i Svendborg, og det var faktisk ikke så lidt. Hans orkester bestod af dygtige musikere, og de skulle kunne lidt af hvert og spille i forskellige genrer.

Det Kongelige Teater

Han var berømt over hele Fyn, så der blev spillet til mange bryllupper og barselsfester, men også til gallafesterne på Valdemars Slot, teaterforestillingerne i Madam Børgesens Gård og sommerkoncerterne i Gl. Hestehauge.

Fire år før han tiltrådte, blev han gift med Anna Elisabeth Mossin. Hun var fra Rønne, og de fik otte børn, fire piger og fire drenge, så der har været liv og glade dage i Fruestræde 9, hvor slægten boede. Alle otte børn var musikalske og elskede at spille og synge, så glem alt om "stillegade".

I december 1811 tog Gregers Hiort Simonsen en tur til København, og i Berlingske Tidende kunne man læse, at stadsmusicus Simonsen fra Svendborg optrådte på Det Kongelige Teater sammen med to af sine sønner på 11 og 12 år med "en vocal og instrumental koncert". Ikke dårligt.

I rask gang mellem kirkerne

To år senere fik Gregers Hiort Simonsen dobbeltjob, som om der ikke var nok i forvejen. Han blev organist i både Vor Frue Kirke og Skt. Nicolai Kirke, og det gav selv sagt et problem ved søndagsgudstjenesterne. Løsningen var enkel: Man forsinkede den ene gudstjeneste en halv time, så kunne den ene kirke få glæde af orglet før prædiken og den anden efter prædiken. Heller ikke dengang var der særligt langt mellem de to kirker.

Han var en populær mand, på hans 74-års fød-

(Foto: mitsvendborg.dk)

selsdag holdt byen fest i tre dage, og middagen på rådhuset varede til klokken fem om morgenen. Gregers Hiort Simonsen var også chef for Svendborg Borgervæbning i 35 år og døde som 81-årig i 1843. Ingen af hans børn blev stadsmusikere, men nogle af dem holdt fast i musikken. Carl Christian var musiklærer på Skårup Seminarium, Niels Peter blev organist i Kristianssand, Hans Sophus var violinist ved Det Kongelige Kapel og blev gift med en svensk operasanger. Fruestræde 9, hvor Simonsen-slægten boede i 127 år, er væk. Nu ligger der en skole.

(kilde: årbog for Svendborg og Omegns Museum 1989)

Drinks fra 35,-
Masser af spændende live musik
Pool & billard
Super festlige fredags tilbud
Lækre vegetar-retter mod bestilling
Arne B
Fordi vi kan...

FORSORGS MUSEET
FATTIGGÅRDEN I SVENDBORG
2014

FORSORGSMUSEET: åbent tirs - søn kl 10-16 til og med 19. dec.

FORSORGSMUSEETS AKTIVITETER

December

7. GRATIS FAMILIESØNDAG
Gratis entré for alle. Rundvisning for børn kl. 11

2.-19. JUL PÅ FATTIGGÅRDEN
Igen i år arrangerer vi jule-opgaver i den julepyntede Fattiggård.

Gå på opdagelse og find de fattiges julegaver, der ligger godt gemt rundt på museet.
Klip julepynt og hæng pynten på de fattiges juletræ.

Skoleklasser bedes booke deres besøg.

Flere oplysninger på forsorgsmuseet.dk

SVENDBORG MUSEUM

Julegaver i butik og webshop
I butikken kan du købe et bredt udsnit af varer som bøger, postkort, legetøj, julepynt og museumssmykker.
Find årets kalendergaver og julegaver her.

Du kan også handle via webshoppen.

Bliv medlem - eller giv et medlemskab i julegave
Bliv medlem af Svendborg Museumsforening og opnå mange fordele. Bl.a. gratis adgang for to til alle museets udstillinger.

Medlemmer af Museumsforeningen får 20% på alle varer i museumsbutikken og webshoppen.

Flere oplysninger på svendborgmuseum.dk

ENTRÈ:
Børn: Gratis
Voksne: 50 kr.
Stud/pens: 40 kr.

www.svendborgmuseum.dk
info@svendborgmuseum.dk
Grubbemøllevej 13
5700 Svendborg
+45 62 21 02 61

Svendborg MUSEUM

Vi har en park lige midt i byen

En af Danmarks smukkeste kirkegårde ligger i Svendborg. Assistens-kirkegården midt i byen er en park, en oase, et vidnesbyrd om historien og livets forgængelighed og et sted til sjælefred. Eller ren og skær naturnydelse.

(Foto: mitsvendborg.dk)

AF PER VINCENT

Både Vor Frue Kirke og Sct. Nicolai Kirke havde selvfølgelig kirkegårde, men det begyndte efterhånden at knibe med pladsen, og det der var værre. Axeltorv var efterhånden blevet for lille til det voksende handelsliv, og af et par omgange blev der gravet store lunser af den høj, Vor Frue ligger på. Det kom til at betyde, at kirkegården blev mindre og mindre, og til sidst var den helt væk. Der skulle gøres plads til handel og trafik.
Sct. Nicolai Kirke kunne også mærke presset fra bylivet, og samtidig blev det sværere og sværere at gennemføre begravelserne på en anstændig måde.

"Ligene bliver druknede"

Allerede i 1817 var provst Begtrup begyndt at tale om behovet for en assisterende kirkegård, for Sct. Nicolai lå så lavt i landskabet, at grundvandet trængte op i gravene.
"Ligene bliver snarere druknede end jordede, hvilket er et ubehageligt syn for de efterlevende", skrev provsten, og noget måtte gøres. Godt ti år før var der kommet en forordning, der forbød begravelser inde i selve kirken, kirkegårdene skulle flyttes ud af bymidten, og i Svendborg blev der anlagt en ny kirkegård i Sct. Nicolai Kirkes Vænge: Svendborg Assistens Kirkegård.
Den blev indviet den 28. september 1821, og på selve dagen foretog man også den første begravelse. Det var den 78-årige enkefrue Dorothea Elisabeth von Stöchen.
Kirkegården var ikke stor, faktisk var det kun det hjørne, hvor vejen nu går ned til sygehuset. Dengang var der ikke noget byggeri, og fra højen på kirkegården var der frit udsyn til sundet, som gik helt op i den nuværende Valdemarsgade.

Platantræ og Columbarium

Assistens Kirkegård er selvfølgelig blevet udvidet en del gange siden 1821. En af naboerne var et gartneri, det blev købt, og købmand Baagøes store have blev også lagt om til kirkegård. I Baagøes have stod Danmarks flotteste platantræ, det står der endnu og breder sine grene ud over Fællesplænen, som blev anlagt i 1957.
Før Fællesplænen var der Columbariet. Det blev opført i 1937, det er en urnehal og en urnegård, det vakte opsigt og var en af de første columbarier i landet. Der er tavler af romersk travertin, og hele byggeriet er meget sydlandsk i udtrykket. Columbariet bliver ikke brugt mere, men det står der endnu.
Endnu et stykke kulturhistorie på Svendborg Assistens Kirkegård.
Ni ud af 10 afdøde bliver kremeret, og alt andet lige, så giver det mere plads. Et traditionelt gravsted fylder seks til syv kvadratmeter, en urne fylder en.

Nyd livet på kirkegården

Når Tommy Christensen sidder på sit kirkegårdsinspektørkontor med åbent vindue, gør det ham rigtig glad, når han kan høre dagplejemødrene gå tur på stierne med en flok pludrende og grinende småbørn.
- Det er virkelig hyggeligt, og jeg sætter stor pris på, at kirkegården også bliver brugt som park. Siden 1950´erne har vi arbejdet på at give det hele et mere parkagtigt præg med mange eksotiske træer og buske, og de seneste år er vi begyndt at putte mere farve ind med for eksempel blomstrende buske. Det er et meget smukt sted og en botanisk oplevelse, og vi vil meget gerne have, at folk bruger kirkegården, siger Tommy Christensen.
Han mener også, at Assistens Kirkegård har en positiv indflydelse på stemningen i byen, den hjælper på psyke og humør, og han synes, det er helt rigtigt, at der for eksempel bliver opført historiske skuespil på kirkegården.
- På Assistens Kirkegård i København er der jo tale om et egentligt folkeliv, hvor mennesker spiser frokost og solbader, mens børnene leger. Jeg er sikker på og håber, at det også kommer her en dag. Så længe man viser respekt og tager hensyn, understreger Tommy Christensen.

Svendborg Assistens Kirkegård er godt fem hektar.
Omkring 30 mennesker arbejder her og på Skt. Jørgens og Fredens kirkegårde.
Indgangsportalen i Valdemarsgade er fra 1903.
Ved juletid lægges der mere end 20 tons pyntegrønt.
Kirkegården har sin egen planteskole

Sydfyns Elforsyning´s BREVKASSE

Velkommen til Sydfyns Elforsynings brevkasse her i mitsvendborg.dk – MAGASIN.
Her på siden vil vi i hele 2014 dele vores kunders spørgsmål – og vores besvarelser – med læserne.
Du har også mulighed for, som læser og evt. kunde hos SEF, at stille spørgsmål direkte til os på brevkasse@sef.dk.

God fornøjelse

Hvad går SupportEnergi ud på?

SupportEnergi er for dig, som vil gøre en forskel for en klub, forening eller godgørende formål gennem din el- og/eller naturgasregning – du bestemmer selv, og SEF giver et bidrag til den klub eller forening, du ønsker.
Den valgte klub/forening skal have indgået en samarbejdsaftale med SEF, så du kan indgå en SupportEnergi aftale med SEF, hvor dit forbrug afgør, hvor stor støtten vil blive. Støtten til den valgte klub/forening udbetales en gang årligt.
Læs mere på sef.dk/supportenergi

Jeg har hørt, at man kan se TV trådløst og slippe for kablerne, er det rigtigt?

Ja, du har hørt rigtigt. Hører du til dem, der afskyr synet af TV-kabler, så er der godt nyt, når du bestiller IPTV fra Waoo! og vælger et DUO trådløst sæt. Du slipper for ledninger og kabler, da TV-signalet sendes trådløst fra din fiberboks og til din IPTV-boks. Skal du have TV i flere rum, er det også nemt at gå til.
Læs mere på sef.dk/traadloest-tv

Kan jeg selv bestemme, hvor ofte jeg vil betale?

Ja, som noget nyt kan du selv vælge, om du vil måneds- eller kvartalsafregnes for el, naturgas, internet, tv og telefoni. Fremover bliver det muligt at betale din regning fra Sydfyns Elforsyning én gang om måneden via PBS - men først skal du tilmelde betalingen. SEF har gjort det endnu lettere at betale regningen. Når din regning er tilmeldt PBS, sker din betaling automatisk og én gang om måneden. Ring til os på 62 17 02 70, så hjælper vi dig.

DK NUMMERPLADER

Vi er dit lokale motorkontor. Det betyder at du i synshallen kan

- Købe nummerplader
- Afmelde/indlevere nummerplader
- Omregistrere/ejerskifte køretøjer

I praksis kan du få synet din bil og køre fra synshallen med nummerplader på.

SVENDBORG SYNSHAL

BILSYN OG NUMMERPLADER

Kuopiovej 14 - 5700 Svendborg - Tlf. 62 22 95 00 - www.svendborgsynshal.dk

I Østerdalen kom en snegl...

I Østerdalen kom en snegl, vi troede at det var en fejl, men den skal vise vejen til, hvad Østerdalen gerne vil...

AF CITTASLOWRÅDET, Svendborg

Sådan starter den Cittaslow-sang, børneområde Østerdalen synger hver fredag, ved særlige lejligheder, og når hele Østerdalen er samlet. Østerdalen består af seks børnehuse (Skårup Børnehus, Bakkehuset, Eventyrhuset, Hesselager Børnehus, Gudme Børnehave og Oure Børnehus), som alle blev Cittaslow-certificeret i oktober 2011. Cittaslow i Østerdalen sætter retning for og fokus på det gode liv for børn og voksne.

Naturen

Natur og udeliv fylder i hverdagen. De seks børnehuse har i dag Det Grønne Flag. Mange af de aktiviteter, der skal til for at få det Grønne Flag, er implementeret som en naturlig del af årets gang. F.eks. deltager alle i årlige affaldsindsamlinger i nærområdet og ved skov og strand. Der sorteres affald og komposteres. Børnene lærer om naturens gang og om betydningen af at passe på naturen. I løbet af året er der temaer som "Find foråret", "Spis naturen", "Mad på bål" m.m. I september holdes det årlige høsttema, hvor der bl.a. syltes og laves friskpresset æblesaft. Ugerne afsluttes med en stor høstfest.

Kvaliteten

Kvalitet i Østerdalen er bl.a. fordybelse og nærvær. Nogle holder hver dag siesta efter frokost, hvor alle børn hviler på tæpper, mens de lytter til en historie eller stille musik. Der er i alle børnehuse fokus på vigtigheden af at være en del af et fællesskab, og der arbejdes med relationer samt små og store børnefællesskaber. Cittaslow har været med til at skærpe fokus i forhold til, hvad der er kvalitet i hverdagen. Nærvær og fordybelse skaber de bedste betingelser for læring.

Æstetikken

Cittaslow handler også om æstetik og bevidsthed om betydningen af lys, farver, rum og indretning. Østerdalens ledelse har sammen med personalet kvalificeret æstetikken i alle børnehuse. I dag er det at tænke æstetik blevet en naturlig del af hverdagen.
En gang om året fordyber alle seks huse sig i et fælles tema, som afsluttes med en fest for alle børn, forældre og personaler i hallen på Oureskolerne. I år var det overordnede tema "Øster-dalen i Bevægelse". Der blev der løbet, cyklet, lavet morgengymnastisk og meget

KULTURPRISER 2014

INVITATION

Erhvervs-, Beskæftigelses- og Kulturudvalget inviterer til uddeling af Svendborg Kommunes Kulturpriser 2014 ved en festlighed

lørdag den 6. december kl. 13 – 14
i Borgerforeningen – Kulturhus Svendborg

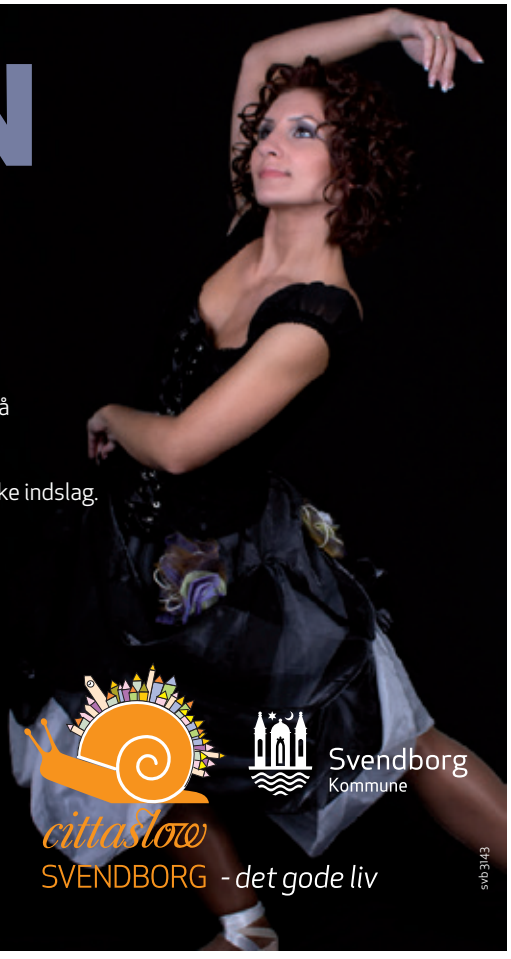
Der er seks nominerede til de to priser, og udvalgsformand Henrik Nielsen vil på dagen afsløre, hvem der løber med årets Kulturpris og Ungdomstalentpris.

Alle er velkomne til en festlig eftermiddag med små overraskelser og musikalske indslag.

Tilmelding er ikke nødvendig.

Nominerede til Kulturprisen 2014
Povl Christian Balslev – Organist og kreativ musikalsk iværksætter
Jakob Bjerregaard Engmann – Teaterchef, BaggårdTeatret – Svendborg egnsteater
Anders Ringgaard – Musiker og kapelmester for Svendborg Stadsensemble

Nominerede til Ungdomstalentprisen 2014
Kraka Donslund Nielsen – 17 år, teater og film
Sara Arenfeldt Kragh – 22 år, streetart og lyskunst
Marimba Dream Team – 12 unge slagtøjsmusikere i alderen 17 til 20 år



cittaslow
SVENDBORG - det gode liv

Svendborg Kommune

svb3143

(foto: fagfotografen.dk)

mere i to uger inden den store fest. Hvert hus havde forberedt et par numre, som børn og personaler optrådte med. Der blev både lavet Kaptajn Jespersen-gymnastik og danset Gangnam Style - der blev sunget, danset og vrikket med numser og tæer.

I dag bruges værdierne æstetik, glæde og kvalitet bl.a. som pejlemærker og er vigtige begreber, når der arbejdes med visioner og målsætninger for det gode børneliv i Østerdalen. Sundhed er nu det nyeste tiltag i forhold til visionen for Østerdalen.

BORGERFORENINGEN
Kulturhus Svendborg

JIMMY JØRGENSEN M. BAND
Fre. d. 12.12. kl. 20.30
Arr.: Borgerforeningen

JULETRÆSFEST
Lør. d. 13.12. kl. 14.00
Arr.: Borgerforeningen

JENS BLENDSTRUP & GIRLS IN AIRPORT
Tors. d. 22.01. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen

DIE HERREN
U2 SHOW
Fre. d. 23.01. kl. 20.30
Arr.: Borgerforeningen

LAUGESENS ALL STARS
Tors. d. 29.01. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen

KANSAS CITY STOMPERS
Lør. d. 31.01. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen

CHRIS MCDONALD
FOREDRAG
Tors. d. 05.02. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen

PERNILLE HØJMARK & DET RØDE HAV
Fre. d. 06.02. kl. 20.00
Arr.: Borgerforeningen

BABYBANDET
Lør. d. 07.02. kl. 14.00
Arr.: Borgerforeningen

HOLD EN FANTASTISK JULEFROKOST I BORGERFORENINGEN
KulturCaféen 6222 2327

Ramsherred 4 · 5700 Svendborg
Telefon 6222 2321
Se alle arrangementer på www.borgerforeningen.info

Forsalg til Borgerforeningens egne arrangementer:
www.billet.dk, og i Kulturbutikken på Kulturtorvet:
Hverdage kl. 11-15, tirs. 11-18 og lør. 11-13 og v/indgang.
Køb gavekort i Kulturbutikken

Der er ingen plan(et) B

AF METTE THILLERUP, Energitjenesten

Disse ord bliver de foreløbigt sidste fra Energitjenesten i Svendborg. Derfor vil jeg tillade mig ikke at rådgive om efterisolering eller brændeovne, men i stedet tage helikopterblikket på. Det er stadig vigtigt at spare på varmen, slukke for strømmen, tænde ordentligt op i brændeovnen, snuppe cyklen og tage en kødfri dag eller to og alt det andet, jeg gennem tiden har skrevet om... absolut ... men nu vil jeg bruge de sparsomme linjer til at understrege hvorfor. Kloden er kun til låns. Det er vores børn og deres børn, som skal arve den, og det er dem, som kommer til at opleve på tæt hold, hvad konsekvenserne er, når vi ikke respekterer og passer på vores jord. 600 forskere fra hele verden sidder i skrivende stund i København og diskuterer klimaforandringer – men der skal ikke 600 forskere til at forstå, at man ikke kan bruge uhæmmet af udtømmelige ressourcer eller forøge mængden af drivhusgasser markant, uden at det får konsekvenser. Jeg har undervist på de fleste skoler i Svendborg gennem de sidste par år og snakket med børn fra 4.-9. klasse, og de kan sagtens forstå det. Det er mere de voksne, det kniber med...
Der er intet, der har berørt så mange mennesker og så mange lande som klimaforandringer – end ikke de 2 verdenskrige. Og selvom mange vil kunne huske tilbage på koldkrigsretorikken med en snert af mavepine, så bør klimaforandringerne give langt mere ondt i maven – krige kan stoppes fra en dag til en anden, hvis mennesket vil det – klimaforandringerne kan du ikke stoppe, hvis de først når tipping-point. Og vi går støt og roligt i den retning.
Så det nytter ikke at gi´ op. Vi har et ansvar for at handle – det gælder i høj grad vore politikere, men det gælder også vores virksomheder og dig og mig. Det handler ikke om at bo i en jordhule og leve af jordskokker og skvalderkål. Det handler om at tage ansvar, at foretage valg og vide, at alle valg, også dem vi vælger ikke at tage, har konsekvenser. Det handler om at udskifte det bevidstløse forbrug med et bevidst forbrug, for hvis alle klodens beboere havde samme forbrug som os i Danmark, så skulle vi ha´ 4 jordkloder for at have ressourcer nok. Men det har vi som bekendt ikke! Der ér ingen plan(et) B! Vi må pinedød hjælpe hinanden med at passe på den eneste jordklode, vi har. Tak.

(Foto: mitsvendborg.dk)

Mit grønne Sydfyn i år 2020 – del 2

På Sydfyn venter vi ikke på, at grønne energiløsninger kommer af sig selv. Tværtimod skaber vi løsningerne selv.

AF NIELS CHRISTIAN NIELSEN, projektleder GO2Green

Grønt demokrati
Meget er sket siden 2014, hvor den grønne revolution blev skudt i gang på Sydfyn. Den daværende borgermodstand mod placeringen af solcelleparker og vindmøller er nu næsten ikke-eksisterende. Det skyldes ikke mindst, at Svendborg og Langeland Kommuner har inddraget borgerne som ligeværdige samarbejdspartnere i planerne. Rundt regnet 17.000 borgere i de to kommuner har andele i lokale solcelleparker og vindmøller.

Da der i 2015 blev lavet nye lokalplaner for placeringer af vedvarende energianlæg i de to kommuner, havde kommunerne som noget nyt lagt lokalplanforslagene ud til borgerafstemning på nettet. Stemmeprocenten var overraskende høj. Hele 71% af de stemmeberettigede afgav deres stemme, og heraf stemte 82% grønt.

Det vakte selvfølgelig stor mediebevågenhed, at så mange borgere i ét lokalområde interesserer sig for grønne løsninger.

Sundhøj Energihus
Sundhøj Energihus blev taget i brug i efteråret 2015, og siden da har Sydfyns grønne mødested været et tilløbsstykke for både borgere, elever, iværksættere, håndværkere og leverandører af grønne løsninger. Det gamle, røde murstenshus på Eskærvej 73 har fået et unikt, bæredygtigt liv for fremtiden.

Alle gængse vedvarende energiløsninger er integreret i huset; bl.a. tag med integrerede solceller, grønt tag, solfangere, intelligente vinduer og døre, isoleringsløsninger, varmepumper, jordvarme, opsamling og genbrug af regnvand, smartgrid-løsninger med meget mere.
Iværksættere, håndværkere, leverandører, energiselskaber og andre grønne ildsjæle har fået skabt et "green valley" i Sundhøj Energihus, hvor de udvikler og afprøver nye teknologier. Selv de største producenter af energioptimeringsløsninger slår et slag forbi Huset af nysgerrighed.
Alle skoler i Svendborg og Langeland Kommuner har bæredygtighed inkorporeret i alle fag.

Elbiler i Parkeringshus Hulgade i Svendborg
Antallet af elbiler i Svendborg Kommune er støt stigende. Kommunen har en bilpark med hele 37 biler, som bruges af kommunalt ansatte i dagtimerne, mens bilerne kan bookes og bruges af borgere om aftenen og i weekenderne.

Antallet af strategisk placerede ladestandere på Sydfyn er nu oppe på 177, så infrastrukturen er så attraktiv, at den private elbilpark på Sydfyn har rundet de første 700. Parkeringshuset i Hulgade i Svendborg er så populært blandt pendlerne med elbil, at de beslaglægger 60% af pladserne i dagtimerne. Det skyldes ikke mindst, at alle p-pladserne er udstyret med en ladestander. Det er næsten overflødigt at nævne, at ladestanderne forsynes med lokalproduceret grøn el.

Sidste del 3 følger i næste nummer...

Det er ofte de små ting, der gør den store forskel

AF ANITA KRAMER, Sydfyns Elforsyning

Elforbruget i boligen afhænger naturligvis af boligens størrelse og antal beboere, men i den grad også af de daglige vaner. Vi ved alle sammen godt, at de små standby-lys på vores elektronik, tørretumbleren, der konstant kører, og lyset, der er tændt i hele huset, ikke ligefrem gør noget godt for elregningen. Men hvor meget, der reelt kan spares ved at ændre lidt på sine vaner, vil nok alligevel overraske de fleste.

Bare ved at bruge tørretumbleren og ovnen mindre, købe LED-pærer og huske at slukke lyset efter sig kan der vise sig væsentlige ændringer på elregningen – derudover er der standby-forbruget, som også slår ud på elforbruget.

Gennemsnitsforbrug
I gennemsnit bruger en familie (tre personer) i hus 4.000-4.500 kWh om året, mens forbruget i en lejlighed ligger på 2.000-2.500 kWh. Elforbruget varierer som nævnt efter boligens og familiens størrelse, antallet af apparater og ikke mindst efter elvanerne. Børn i huset får typisk elforbruget til at stige med 500-1.000 kWh pr. barn om året.

Sluk og spar
Et enkelt spareråd er at slukke for apparaterne, når de ikke er i brug. Helst på stikkontakten eller på apparatets afbryder – og dermed undgå det fordyrende standby-forbrug. Det kan være en god idé at samle flere apparater i samme stikkontakt og dermed slukke for alle på én gang.
En elspareskinne sørger f.eks. for automatisk at slukke for skærm, printer, højttalere mv., når computeren eller tv'et slukkes - hvis du altså har ekstra apparater til din computer eller fjernsyn. Husk også at slukke for mobilladeren, når du tager mobilen – laderen bruger nemlig stadig strøm, selvom der ikke er en mobiltelefon i den anden ende.

Gode elvaner
Synes du, at du bruger for meget el? Så prøv at tage en tur i boligen og kig lidt på dine elvaner – har du de gode elvaner? Gode elvaner er nemlig den direkte vej til en lavere elregning og et grønnere miljø.
Klik ind på sef.dk/elvaner – og læs mere omkring de gode elvaner.

Det er også de små ting, der kan gøre hele forskellen for den lokale forening eller sportsklub i nærområdet, hvis du vælger SupportEnergi. Som kunde i SEF kan du vælge SupportEnergi. SEF støtter din klub, forening eller et formål efter dit valg med et økonomisk bidrag. Det er nemt og hurtigt, og på den måde er du med til at støtte lige præcis den klub eller forening, som du synes fortjener økonomisk støtte fra SEF.
Læs mere på sef.dk/supportenergi.

Indvielse af Svendborg Torv

Den 12.december klokken 15 er der officiel indvielse af det 'nye' Svendborg Torv, hvor der i dagens anledning vil være taler og festlige indslag.

Program:
Som optakt er der klokkespil ved Peter Balslev, Vor Frue Kirke
Kl. 15-16: Velkomst, underholdning ved nogle af byens talenter og indvielsestaler. Alle bydes på kaffe, kakao og kage.

Kl. 16-20: Lyd- og lysshow med billeder af Torvet gennem tiderne og underholdning. Alle bydes på smagsprøver på julebryg og sodavand. Butikkerne holder åbent til kl. 20.

Lørdag den 13.12.
Torvehandlerne kommer tilbage på Torvet.
Kl. 11-14 bydes alle på gløgg og saft. Julemanden kommer, toget kører i gaderne og MANBand fra X-faktor synger tre steder i gågaderne.

Arrangementet er lavet i samarbejde med Shopping Svendborg

Tobak til tiden

Svendborg Museum har her i efteråret udgivet bogen: Tobak til tiden.
Bogen fortæller historien om familievirksomheden Mac Baren Tobacco Company i Svendborg.
Siden 1826 har fabrikken leveret tobak til tiden: langpibetobak, skråtobak, pibetobak, vandpibetobak, rulletobak, snus, cigarer, cerutter og cigarillos. Det er en historie om grundlæggeren Bønnelycke, men først og fremmest om familien Halberg, som har ejet og drevet tobaksfabrikken gennem generationer siden 1887.
Den handler om en stor arbejdsplads i Svendborg, og med bogen forsøger forfatteren at identificere de ting, der generationerne igennem har haft betydning for, at Mac Baren i dag lever i bedste velgående, mens så godt som alle andre danske tobaksfabrikker har drejet nøglen om.
Bogen følger virksomheden, og den følger familien. Der fortælles om fagligt og politisk engagement. Og om en tragedie under anden verdenskrig. Om at elske sin by og om at ville gøre gavn.

Bogen 'Tobak til tiden' kan købes hos den lokale boghandel.

Blå Tone
Passengers Only

Musik med mange farver

DOBBELT-KONCERT
torsdag 11. dec. kl. 20

Giant Steps / Arne B

Pladsbestilling: 62 22 47 83
www.giantsteps.dk

sydfynskalenderen.dk

SE HER

- hvis du mangler en lækker kontorplads i Svendborg!

Vi har ledige pladser på overetagen i kontorfællesskabet i Korsgade 3K pr. 1. februar - gerne før!

Vi er en kreativ flok, der vægter fællesskab, vidensdeling, sparring og en dagligdag med gode relationer og liv omkring os.

Kontakt os for at høre mere

Thomas Sjølander - 2991 0472 - Sjolander Embroidery
Trine Kirketerp Struve - 2829 8785 - GRAFlab

Jet Z koncert på Harders 1. Juledag

Bylivet plejer ikke at være kedeligt i Svendborg 1.Juledag. Og i år bliver efter al sandsynlighed ingen undtagelse. I hvert fald ikke for spillestedet Harders, som får besøg af orkestret Jet Z.

Det bliver næppe mere funk og rock 'n roll, i en god shaket cocktail, end når fem-mands-orkestret Jet Z ruller løberen ud til en god (jule)-fest. Bandet, som snart har 10 år på bagen, har bogstaveligt talt spillet hofterne af led på et utal af glade party-mennesker, og altid formår bandet at kanalisere glæden ved musikken videre fra scenen og ud til publikum.

Stilen er kendte og ørefaldende udenlandske kopi-numre hentet over de sidste fire årtier, og udvalget er pop og rockmusik med et funky touch. Inspirationen er hentet fra kunstnere som: Tower of power, Ray Charles, Stevie Wonder, Hot Chokolate, Rolling Stones og David Bowie.

Koncerten er programsat til klokken 21. Dørene åbnes klokken 20
Entreen er på 70 kroner - og der er en gratis øl i baren på indgangsbilletten.

Forsalg på sydfynsbilletten.dk

SVENDBORGnyt.DK
- LOKALE NYHEDER PÅ NETTET -

minetilbud·dk

- Så får du også *mitsvendborg.dk* leveret til døren
MAGASIN

Vi har bygget en bil, der tænker på andre end sig selv.

Den nye Passat er lige om hjørnet.

Det er ikke alt nyt, der flytter grænser. Men den nye Passat gør. Den fås med avancerede assistent systemer, som ikke bare øger sikkerheden markant for dig og dine medpassagerer. Den nye Passat gør det sikrere at færdes i trafikken. For alle. Endvidere er dens nye motorer på én gang et scoop for brændstoføkonomien og en triumf for alle os, som elsker biler, der kilder i maven. Den nye Passat kommer om få uger. Både som Limousine og Variant. Du kan faktisk allerede bestille den nu her hos os. Og gøre både dig selv og trafiksikkerheden en tjeneste.
Kom og lad os fortælle dig om innovation, der betyder noget.

Brændstofforbrug ved blandet kørsel 18,5 – 24,4 km/l. CO_2-udslip 107 – 140 g/km. A+ - B
Bilen er vist med ekstraudstyr.

Das Auto.

Volkswagen Svendborg

Englandsvej 1, 5700 Svendborg Tlf. 62 22 15 05 www.vw-svendborg.dk